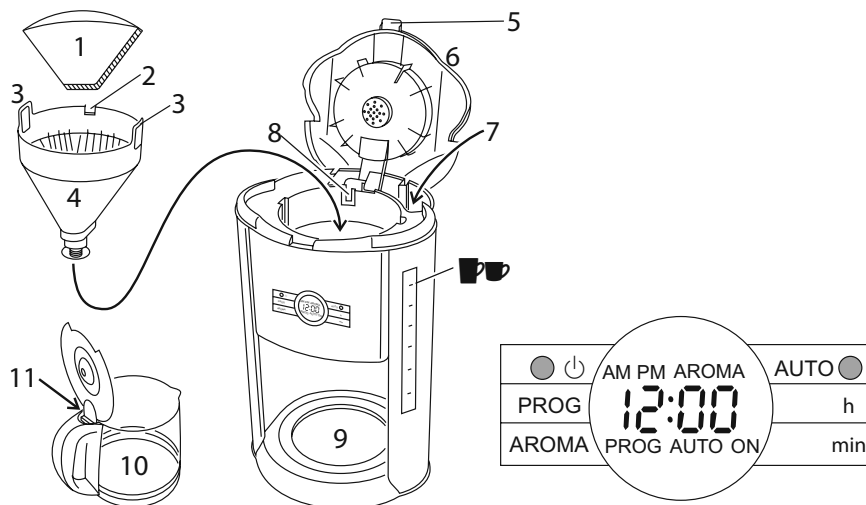




Russell Hobbs



Bedienungsanleitung	2	pokyny (Slovenčina)	39
mode d'emploi	6	instrukcja	42
instructies	9	upute	45
istruzioni per l'uso	12	navodila	48
instrucciones	15	οδηγίες	51
instruções	18	utasítások	54
brugsanvisning	21	talimatlar	57
bruksanvisning (Svenska)	24	instrucțiuni	60
bruksanvisning (Norsk)	27	инструкции (Български)	63
käyttöohjeet	30	instructions	66
инструкции (Русский)	33	تعليمات للاستخدام	71
pokyny (Čeština)	36		



Lesen Sie die Anleitung, bewahren Sie sie auf und falls Sie das Gerät an Dritte abgeben, geben Sie auch die Anleitung mit. Entfernen Sie die Verpackung vollständig, bevor Sie das Gerät einschalten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

1 Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

 Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.

2 Weist das Kabel Beschädigungen auf, muss es vom Hersteller, einer Wartungsververtretung des Herstellers oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um eine mögliche Gefährdung auszuschließen.

3 Gerät auf eine stabile, ebene, hitzefeste Oberfläche stellen.

4 Gerät und Kabel sollten sich daher nicht zu nah am Rand der Arbeitsfläche und außerdem außer Reichweite von Kindern befinden.

5 Bitte keine Zubehörteile oder Aufsätze verwenden, die nicht von uns geliefert wurden.

Zeichnungen	4 Filterhalter	9 Warmhalteplatte
1 Papierfilter Größe 4 (nicht enthalten)	5 Griff	10 Kanne
2 Nase	6 Deckel	11 drücken
3 Griff	7 Wasser	
	8 Schlitz	

- 6 Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
- 7 Benutzen Sie das Gerät keinesfalls, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen zeigt.

Nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet

VOR ERSTMALIGEM GEBRAUCH

Füllen Sie den Tank bis zur  Markierung, und lassen Sie das Gerät ohne Kaffee laufen.

AUFFÜLLEN

- 1 Nehmen Sie die Kanne von der Warmhalteplatte.
- 2 Öffnen Sie den Deckel am Griff und legen so den Wassertank frei.
- 3 Mit mindestens 2 Tassen Wasser füllen, jedoch nicht höher als bis zur  Markierung füllen.
- 4 Öffnen Sie einen Papierfilter Größe 4 und legen Sie ihn in den Filterhalter.
- 5 Geben Sie gemahlene Kaffee in den Filter. Die Menge hängt vom Kaffee und dem individuellen Geschmack ab, aber wir empfehlen zwei gehäufte Teelöffel pro Tasse.
- 6 Schließen Sie den Deckel.
- 7 Stellen Sie die Kanne wieder auf die Warmhalteplatte.

EINSCHALTEN

- 8 Gerätenetzstecker in die Steckdose stecken.

KAFFEE SOFORT ZUBEREITEN

- 9 Drücken Sie für weniger als 5 Tassen Kaffee die **AROMA**-Taste, um die Kaffeestärke einzustellen. **AROMA** erscheint auf der Anzeige.
- 10 Der Brühvorgang wird verlangsamt, somit hat Ihr Kaffee die gleiche Stärke, wie der Kaffee einer vollen Kanne.
- 11 Möglicherweise hören Sie währenddessen ein Schaltergeräusch.
- 12 Die -Taste betätigen. Die -Kontroll-Lampe leuchtet auf und „**ON**“ erscheint auf der Anzeige.
- 13 Kurz danach tropft der Kaffee in die Kanne.
- 14 Wenn der Kaffee fertig ist, wird die Warmhalteplatte den Kaffee heiß halten.

PROGRAMMIEREN DES TIMERS

- 15 Die Anzeige zeigt AM für Morgens und PM für Nachmittags.
- 16 Achten Sie darauf, dass die -Kontroll-Lampe aus ist. Sollte dies nicht der Fall sein, die -Taste betätigen, um die -Kontroll-Lampe auszuschalten.
- 17 Drücken Sie für weniger als 5 Tassen Kaffee die **AROMA**-Taste, um die Kaffeestärke einzustellen. **AROMA** erscheint auf der Anzeige.
- 18 Die Uhr auf die richtige Zeit einstellen.
- 19 Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
- 20 Stellen Sie den Timer auf die Zeit ein, zu der der Kaffee gekocht werden soll.
- 21 Die **PROG**-Taste betätigen. „**PROG**“ blinkt auf der Anzeige.
- 22 Mit den Tasten **h** und **min** können Sie die richtige Zeit in Stunden und Minuten einstellen.
- ★ Wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden weder die **h**-Taste noch die **m**-Taste drücken, wird die Kaffeemaschine auf den Normalmodus zurückkehren und die Uhrzeit wird angezeigt. Sie müssen die „**PROG**“-Taste drücken und von neuem anfangen.
- 23 Die **AUTO**-Taste betätigen. Die **AUTO**-Kontroll-Lampe leuchtet auf und „**AUTO**“ erscheint auf der Anzeige.

- 24 Wenn die gewählte Zeit erreicht ist, erlischt die **AUTO**-Kontroll-Lampe, die -Kontroll-Lampe leuchtet auf, die Anzeige wechselt von „**AUTO**“ zu „**ON**“ und der Brühvorgang beginnt.
- 25 Falls Sie den Timer vor dem Brühvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die **AUTO**-Taste.
- 26 Falls Sie die Kaffeemaschine während des Brühvorgangs ausschalten möchten, drücken Sie die -Taste.
- 27 Die Uhr behält die aktuelle Einstellung so lange bei, bis der Stecker des Kaffeeautomaten aus der Steckdose gezogen wird.

FERTIG?

- 28 Die -Taste betätigen. Die -Kontroll-Lampe erlischt.
- 29 Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät und Kanne vollständig abkühlen bevor Sie das Gerät säubern, oder 10 Minuten abkühlen bevor Sie das Gerät wieder auffüllen.

ABSCHALTAUTOMATIK

- 30 2 Stunden nach dem Brühvorgang schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch ab.
- 31 Bleibt der Kaffee länger als eine Stunde stehen, beeinträchtigen chemische Veränderungen im Kaffeesud allmählich den Geschmack. Sie sollten ihn dann am besten weggießen und eine Kanne frischen Kaffee zubereiten.

EINE SCHNELLE TASSE

- 32 Sie können die Kanne jederzeit herausnehmen. Stellen Sie die Kanne innerhalb von ca. 20 Sekunden wieder auf die Warmhalteplatte, damit der Filterhalter nicht überläuft.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

- 33 Ziehen Sie den Netzstecker vom Strom und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- 34 Benutzen Sie den Griff, um den Deckel zu öffnen.
- 35 Benutzen Sie die seitlichen Griffe am Filterhalter um ihn herauszuziehen.
- 36 Schütten Sie den Inhalt in den Abfalleimer.
- 37 Sie können die Kanne und den Filterhalter in warmem Seifenwasser reinigen. Spülen Sie danach gut durch um alle Seifenreste zu beseitigen.
- 38 Drücken Sie den hinten am Kannendeckel (über dem Griff) befindlichen Hebel herunter, um den Kannendeckel zu öffnen.
- 39 Reinigen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch.
- 40 Schieben Sie die Nase auf der Rückseite des Filterhalters in den Schlitz auf der Rückseite der Kaffeemaschine. Drücken Sie anschließend den Filterhalter zurück in die Kaffeemaschine.
- 41 Das Grundgerät und seine Einzelteile dürfen nicht in einer Spülmaschine gereinigt werden.

REGELMÄSSIG ENTKALKEN

- 42 Entkalken Sie das Gerät mindestens einmal im Monat mit einem Markenentkalker. Beachten Sie die Anleitungen, die sich auf der Verpackung des Entkalkers befinden.
- ★ Bei Produkten, die im Garantiezeitraum aufgrund von Mängeln zurückgegeben werden, die auf Kalkablagerungen zurückzuführen sind, wird eine Reparaturgebühr in Rechnung gestellt.



UMWELTSCHUTZ

Auf Grund der in elektrischen und elektronischen Geräten verwendeten umwelt- und gesundheitsschädigenden Stoffe dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederaufbereitet, wiederverwertet oder recycelt werden.



Bedienungsanleitung – Eine ausführlichere Anleitung finden Sie auf unserer Website:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Lisez les instructions, conservez-les et transférez-les si vous transférez l'appareil. Retirez tous les emballages avant utilisation.



PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

1 Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Tenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

 Ne plongez pas l'appareil dans du liquide.

2 Si le câble est abîmé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un de ses techniciens agréés ou une personne également qualifiée, pour éviter tout danger.

3 Posez l'appareil sur une surface stable, à niveau et résistante à la chaleur.

4 Tenez l'appareil et le câble loin des bords des surfaces de travail et hors de portée des enfants.

5 N'adaptez pas d'accessoires autres que ceux fournis.

6 N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.

7 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

pour un usage domestique uniquement



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Remplissez le réservoir jusqu'au marquage  et mettez en route l'appareil sans café.



REMPLISSAGE

1 Retirez la verseuse de la plaque chauffante.

2 Utilisez l'insert pour relever le couvercle et accéder au réservoir.

3 Remplissez le réservoir avec 2 tasses au minimum, mais sans dépasser la marque .

4 Ouvrez un filtre n°4 et placez-le dans le support de filtre.

5 Placez du café moulu pour filtre dans le filtre. La quantité de café varie en fonction du type de café et de vos goûts, nous vous suggérons de mettre au minimum 2 cuillères à café de café par tasse.

6 Fermez le couvercle.

7 Remettez la verseuse sur la plaque chauffante.



MISE EN MARCHÉ

8 Branchez la prise sur le secteur.



PRÉPARATION IMMÉDIATE

9 Si vous faites moins de 5 tasses, appuyez sur le bouton **AROMA** pour activer le sélecteur d'intensité. L'écran affiche **AROMA**.

schémas	4 porte-filtre	9 plaque chauffante
1 filtre en papier #4 (non fourni)	5 insert	10 verseuse
2 attache	6 couvercle	11 appuyez
3 poignée	7 eau	
	8 fente	

- 10 Cela ralentit la cafetière pour que votre café ait le même goût que si vous faisiez une verseuse complète.
- 11 Vous pourrez éventuellement entendre l'actionnement de l'interrupteur lors de cette opération.
- 12 Appuyez sur le bouton . Le voyant  s'allume et l'écran affiche « **ON** ».
- 13 Peu après, le café commence à couler dans la verseuse.
- 14 Une fois le café terminé, la plaque chauffante le garde chaud.

PRÉPARATION RETARDÉE

- 15 L'écran affiche AM pour le matin et PM pour l'après-midi.
- 16 Vérifiez si le voyant  est éteint. S'il ne l'est pas, appuyez sur le bouton .
- 17 Si vous faites moins de 5 tasses, appuyez sur le bouton **AROMA** pour activer le sélecteur d'intensité. L'écran affiche **AROMA**.
- 18 Réglez l'horloge à la bonne heure.
- 19 Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.
- 20 Réglez le minuteur sur l'heure à laquelle vous voulez lancer la préparation du café.
- 21 Appuyez sur le bouton **PROG**. L'écran affiche « **PROG** ».
- 22 Utilisez les boutons **h** et **min** pour régler l'heure et les minutes.
- ★ Si vous n'appuyez ni sur **h** ni sur **m** dans les 5 secondes, la cafetière revient en mode normal et affiche l'heure. Vous devrez appuyer sur le bouton **PROG** et recommencer.
- 23 Appuyez sur le bouton **AUTO**. Le voyant **AUTO** s'allume et l'écran affiche « **AUTO** ».
- 24 A l'heure choisie, le voyant **AUTO** s'éteint, le voyant  s'allume, l'affichage passe d'« **AUTO** » à « **ON** », et la préparation du café commence.
- 25 Si vous souhaitez annuler la programmation avant le début de préparation, appuyez sur le bouton **AUTO**.
- 26 Si vous voulez arrêter la machine pendant la préparation du café, appuyez sur le bouton .
- 27 L'horloge conserve ses réglages jusqu'à ce que la cafetière soit débranchée.

TERMINÉ?

- 28 Appuyez sur le bouton . Le voyant  s'éteint.
- 29 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir 10 minutes ainsi que la verseuse avant de les nettoyer ou de les remplir à nouveau.

ARRÊT AUTOMATIQUE

- 30 Environ 2 heures après la préparation du café, la cafetière s'éteint.
- 31 Au bout d'une heure, des réactions chimiques au sein du café commencent à en altérer le goût. Il vaut mieux le jeter et en faire du frais.

UNE TASSE VITE FAIT

- 32 Vous pouvez retirer la verseuse à tout moment. Pour éviter que le porte-filtre ne déborde, remettez la verseuse en place dans les 20 secondes.

SOINS ET ENTRETIEN

- 33 Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- 34 Utilisez l'insert pour ouvrir le couvercle.
- 35 Utilisez les poignées sur les côtés du porte-filtre pour le retirer.
- 36 Videz le contenu du porte-filtre dans une poubelle.
- 37 Pour laver la verseuse et le porte-filtre, vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse. Rincez abondamment ensuite afin de retirer toutes les traces de savon.

- 38 Appuyez sur le levier à l'arrière du couvercle de la verseuse, au dessus de la poignée, pour soulever le couvercle.
- 39 Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
- 40 Alignez l'attache à l'arrière du porte-filtre avec la fente de l'arrière de la machine et abaissez le porte-filtre pour le mettre en place dans la machine.
- 41 Aucun élément de l'appareil ne doit être lavé au lave-vaisselle.

DÉTARTREZ RÉGULIÈREMENT

- 42 Détartrez l'appareil au moins une fois par mois avec un détartrant exclusif. Suivez les instructions sur l'emballage du détartrant.
- ✱ La réparation de produits retournés sous garantie présentant des défauts liés au tartre sera payante.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Afin d'éviter des problèmes environnementaux ou de santé occasionnés par les substances dangereuses contenues dans les appareils électriques et électroniques, les appareils présentant ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers, mais doivent faire l'objet d'une récupération sélective en vue de leur réutilisation ou recyclage.



mode d'emploi – des instructions plus détaillées sont disponibles sur notre site Web:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

afbeeldingen	4 filterhouder	9 warmhoudplaat
1 papierfilter nr.4 (niet meegeleverd)	5 handvat	10 koffiekkan
2 tab	6 deksel	11 druk
3 handvat	7 water	
	8 sleuf	

Lees de instructies, bewaar ze goed en geef ze met het apparaat mee wanneer u deze aan een derde geeft. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

1 Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan. Houd het apparaat en de kabel buiten het bereik van kinderen van jonger dan 8 jaar.

 Dompel het apparaat niet onder in vloeistof.

2 Indien het snoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een technicus of een ander deskundig persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.

3 Zet het apparaat op een stabiele, vlakke, hittebestendige ondergrond.

4 Houd het apparaat en het snoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.

5 Gebruik alleen de bijgeleverde toebehoren of hulpstukken.

6 Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.

7 Gebruik het apparaat niet bij beschadigingen of storingen.

uitsluitend voor huishoudelijk gebruik

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Vul het reservoir tot het  teken en laat het apparaat doorlopen zonder koffie.

VULLEN

1 Verwijder de koffiekkan van de warmhoudplaat.

2 Gebruik het handvat om het deksel op te tillen en het reservoir bloot te stellen.

3 Vul het met minimaal 2 kopjes water, maar overschrijd het  teken niet.

4 Open een papierfilter (nr.4) en plaats deze in de filterhouder.

5 Schep gemalen koffie (snelfiltermaling) in het filter. De hoeveelheid zal variëren afhankelijk van het type koffie en de individuele smaak, maar we adviseren twee bolle theelepels per kopje water.

6 Sluit het deksel.

7 Plaats de koffiekkan op de warmhoudplaat.

👁 AANZETTEN

8 Steek de stekker in het stopcontact.

👁 KOFFIE NU

- 9 Als u minder dan 5 kopjes koffie zet, drukt u op de **AROMA** toets, om de sterktefunctie van de koffie in te schakelen. **AROMA** verschijnt op het display.
- 10 Het brouwproces zal vertragen en de koffie zal even sterk zijn als de koffie van een volle koffiekan
- 11 Het kan zijn dat u een geluid van de schakelaar hoort wanneer dit gebeurt.
- 12 Druk op de ☺ toets. Het ☺ lampje gaat branden en “**ON**” verschijnt op het display.
- 13 Kort daarna begint de koffie in de kan te druppen.
- 14 Aan het einde houdt de warmhoudplaat de koffie warm.

👁 KOFFIE LATER

- 15 Het display geeft AM weer voor 's morgens en PM voor de namiddag.
- 16 Controleer dat het ☺ lampje uitgeschakeld is. Zo niet, druk dan de ☺ toets in om deze uit te schakelen.
- 17 Als u minder dan 5 kopjes koffie zet, drukt u op de **AROMA** toets, om de sterktefunctie van de koffie in te schakelen. **AROMA** verschijnt op het display.
- 18 Stel de klok in op het correcte tijdstip.
- 19 Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
- 20 Stel de timer in op het tijdstip dat u de koffie wilt zetten.
- 21 Druk de **PROG** toets in. “**PROG**” knippert op het display.
- 22 Gebruik de knoppen **h** en **min** om het uur en de minuten in te stellen.
- ★ Als u noch de **h** noch de **m** toetsen indrukt binnen de 5 seconden, schakelt het koffiezetapparaat over op “normal” en het tijdstip verschijnt. U moet op de **PROG** toets drukken en opnieuw starten.
- 23 Druk de **AUTO** toets in. Het **AUTO** lampje gaat branden en “**AUTO**” verschijnt op het display.
- 24 Wanneer het ingestelde tijdstip bereikt is, gaat het **AUTO** lampje uit. Het ☺ lampje gaat branden en het display schakelt over van “**AUTO**” op “**ON**” en de koffie begint door te lopen.
- 25 Als u de timer wilt annuleren voor het brouwen gestart is, drukt u op de **AUTO** toets.
- 26 Als u het koffiezetapparaat wilt stopzetten tijdens het brouwen, drukt u op de ☺ toets.
- 27 De klok bewaart de instellingen tot de stekker van het koffiezetapparaat verwijderd wordt.

👁 KLAAR?

- 28 Druk op de ☺ toets. Het ☺ lampje gaat uit.
- 29 Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat en de koffiekan afkoelen voor u het schoonmaakt, of ongeveer 10 minuten voor u het apparaat opnieuw opvult.

👁 AUTOMATISCH UITSCHAKELEN

- 30 Ongeveer 2 uur na het koffiezetten, schakelt het koffiezetapparaat automatisch uit.
- 31 Als u de koffie langer dan een uur laat staan, zullen chemische veranderingen in de koffielijkeur de smaak beïnvloeden. In dat geval is het best de koffie weg te gieten en een verse pot te zetten.

👁 VLUG EEN KOPJE

- 32 U kunt de koffiekan op ieder moment verwijderen. Om te voorkomen dat het filter overloopt, plaatst u de koffiekan ongeveer binnen 20 seconden terug op de warmhoudplaat.

👁 ZORG EN ONDERHOUD

- 33 Verwijder de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- 34 Gebruik het handvat om het deksel te verwijderen.
- 35 Gebruik de handvaten aan de zijkant van de filterhouder om deze uit het apparaat te tillen.
- 36 Gooi de inhoud van de filterhouder in de vuilnisbak.

- 37 U kunt de koffiekan en de filterhouder schoonmaken in warm water met een beetje afwasmiddel. Nadien zorgvuldig afspoelen om alle zeepresten te verwijderen.
- 38 Druk de hendel in achterop het deksel van de kan, boven het handvat, om het deksel te openen.
- 39 Maak de buitenzijde van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- 40 Lijn de tab aan de achterzijde van de filterhouder met de sleuf aan de achterzijde van het koffiezetapparaat en laat de filterhouder zakken in het koffiezetapparaat.
- 41 Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in de vaatwasmachine.

REGELMATIG ONTKALKEN

- 42 Ontkalk het apparaat minstens één keer per maand met een geschikte ontkalker. Volg de instructies op de verpakking van de ontkalker.

✱ Voor geretourneerde producten die onder de garantie vallen en waarbij defecten zijn opgetreden als gevolg van kalkaanslag, worden reparatiekosten in rekening gebracht.



MILIEUBESCHERMING

Om milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische producten te vermijden, mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met niet-gesorteerd gemeentelijk afval, maar moeten ze worden teruggewonnen, opnieuw gebruikt of gerecycled.



instructies – u vindt gedetailleerde instructies op onze website:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Leggere le istruzioni e conservarle al sicuro. In caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni. Rimuovere tutto l'imballaggio prima dell'uso.



NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

1 L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza a condizione che vengano controllate/istruite e capiscano i pericoli in cui si può incorrere. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

Non immergere l'apparecchio in sostanze liquide.

2 Se il cavo è danneggiato, farlo cambiare dal fabbricante, da un rivenditore autorizzato o da personale similmente qualificato, per evitare pericoli.

3 Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile, in piano e resistente al calore.

4 Tenere l'apparecchio e il cavo lontano dai bordi del piano d'appoggio e lontano dalla portata dei bambini.

5 Montare sull'apparecchio solo gli accessori o gli elementi dati in dotazione.

6 Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.

7 Non usare l'apparecchio se è danneggiato o funziona male.

solo per uso domestico

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA

Riempire il serbatoio fino al segno e attivare l'apparecchio senza caffè.

RIEMPIIMENTO

1 Rimuovere la caraffa dalla piastra

2 Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio e accedere al serbatoio.

3 Riempire con almeno 2 tazze d'acqua, ma non andare oltre il segno .

4 Aprire un filtro in carta formato 4 e metterlo nel porta filtro .

5 Mettere il caffè macinato nel filtro. La quantità varia a seconda del tipo di caffè e del gusto personale, ma si consiglia di versarne 2 cucchiaini da the per tazza.

6 Chiudere il coperchio.

7 Rimettere la caraffa sulla piastra.

ACCENSIONE

8 Inserire la spina nella presa di corrente.

CAFFÈ ALL'ISTANTE

9 Se si vogliono preparare meno di 5 tazze di caffè, premere il pulsante **AROMA** per attivare la funzione aroma intenso. La scritta **AROMA** apparirà sul display.

10 La funzione rallenta il processo di preparazione, e il caffè avrà un'intensità pari a quella che si avrebbe con una caraffa intera.

immagini	4 porta filtro	9 piastra
1 filtro in carta n. 4 (non in dotazione)	5 linguetta	10 caraffa
2 linguetta	6 coperchio	11 premere
3 manico	7 acqua	
	8 fessura	

- 11 Sentirete l'interruttore funzionare durante la preparazione.
- 12 Premere il pulsante . La spia  si accende, e la scritta **"ON"** apparirà sul display.
- 13 Subito dopo, il caffè comincerà a scendere nella caraffa.
- 14 Quando il caffè è pronto, la piastra lo manterrà in caldo.

CAFFÈ PROGRAMMATO

- 15 Il display mostrerà AM per la mattina e PM per il pomeriggio.
- 16 Controllare che la spia  sia spenta. Se non lo è, premere il pulsante  per spegnerla.
- 17 Se si vogliono preparare meno di 5 tazze di caffè, premere il pulsante **AROMA** per attivare la funzione aroma intenso. La scritta **AROMA** apparirà sul display.
- 18 Impostare l'orologio sull'ora esatta.
- 19 Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.
- 20 Impostare il timer sull'ora in cui si vuole iniziare a preparare il caffè.
- 21 Premere il pulsante **PROG.** **"PROG"** comincerà a lampeggiare sul display.
- 22 Utilizzare i pulsanti **h** e **min** per impostare ora e minuti esatti.
- ★ Se non si premono i pulsanti **h** o **m** entro 5 secondi, il display della macchina del caffè ritornerà all'impostazione "normal" e verrà visualizzata l'ora. Bisognerà dunque premere di nuovo il pulsante **"PROG"** e ricominciare da capo.
- 23 Premere il pulsante **AUTO**. La spia **AUTO** si accenderà, e **"AUTO"** apparirà sul display.
- 24 Quando scatta l'ora desiderata, la spia **AUTO** si spegne, si accende la spia , il display passerà da **"AUTO"** a **"ON"** e la preparazione del caffè ha inizio.
- 25 Se si vuole cancellare la funzione timer prima che la preparazione del caffè abbia inizio, premere il pulsante **AUTO**.
- 26 Se si vuole spegnere la macchina mentre il caffè è in preparazione, premere il pulsante .
- 27 La macchina del caffè manterrà le impostazioni fino a che non viene staccata la spina dalla presa di corrente.

FINITO?

- 28 Premere il pulsante . La spia  si spegne.
- 29 Togliere la spina dalla presa di corrente, lasciare raffreddare l'apparecchio e la caraffa prima di pulirli o aspettare circa dieci minuti prima di riempire di nuovo la caraffa.

AUTOSPEGNIMENTO

- 30 2 ore dopo aver preparato il caffè, la macchina del caffè si spegne.
- 31 Se non si consuma il caffè entro un'ora dalla preparazione, si potranno notare dei cambiamenti nell'aroma. Si consiglia di gettarlo via e prepararne dell'altro.

UNA TAZZA VELOCE

- 32 Si può rimuovere la caraffa in qualsiasi momento. Per evitare che il porta filtro trabocchi, rimettere la caraffa sulla piastra entro 20 secondi.

CURA E MANUTENZIONE

- 33 Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- 34 Utilizzare la linguetta per aprire il coperchio.
- 35 Utilizzare il manico del filtro per estrarlo dal porta filtro .
- 36 Buttare il contenuto del porta filtro nel cestino.
- 37 Pulire la caraffa e il porta filtro con acqua calda e sapone. Sciacquare bene per eliminare qualsiasi traccia di sapone.

- 38 Per aprire il coperchio della caraffa premere la leva sul retro del coperchio posto sopra il manico della caraffa.
- 39 Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno umido.
- 40 Allineare la linguetta posta sul retro del porta filtro con la fessura sul retro della macchina del caffè e riporre il porta filtro nella macchina del caffè.
- 41 Non mettere alcuna parte dell'apparecchio in lavastoviglie.

DISINCROSTARE CON REGOLARITÀ

- 42 Disincrostarlo l'apparecchio almeno una volta al mese con un anticalcare brevettato. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione dell'anticalcare.
- ★ I prodotti ancora in garanzia mandati in riparazione con guasti dovuti alle incrostazioni saranno assogettati ad un addebito per la riparazione.



PROTEZIONE AMBIENTALE

Per evitare danni all'ambiente e alla salute causati da sostanze pericolose delle parti elettriche ed elettroniche, gli apparecchi contrassegnati da questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti non differenziati ma recuperati, riutilizzati o riciclati.



istruzioni per l'uso – istruzioni più dettagliate sono disponibili sul nostro sito:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

ilustraciones	4 soporte del filtro	9 placa
1 filtro de papel nº4 (no incluido)	5 agarradera	10 jarra
2 pestaña	6 tapa	11 pulse
3 asa	7 agua	
	8 ranura	

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entrégueselas también. Retire todo el embalaje antes de usar el aparato.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

- 1 Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

 No sumerja el aparato en líquidos.

- 2 Si el cable está dañado, éste deberá ser cambiado por el fabricante, su agente de servicio, o alguien con cualificación similar para evitar peligro.

- 3 Ponga el aparato en una superficie estable, nivelada y resistente al calor.
- 4 Mantenga el aparato y el cable fuera de los bordes de las superficies de trabajo y fuera del alcance de los niños.
- 5 No ponga ningún otro acoplamiento o accesorio (recambio) que no haya sido adquirido del fabricante.
- 6 No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.
- 7 No use el aparato si está dañado o si no funciona bien.

solo para uso doméstico

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Llene el depósito hasta  y haga funcionar el aparato sin café.

LLENADO

- 1 Retire la jarra de la placa.
- 2 Utilice la agarradera para abrir la tapa y que el depósito quede al descubierto.
- 3 Llene al menos 2 tazas de agua, sin sobrepasar la marca de .
- 4 Abra un filtro de papel del nº4 y colóquelo en el soporte del filtro.
- 5 Ponga café molido en el filtro. La cantidad variará en función del tipo de café y los gustos individuales, pero recomendamos 2 cucharadas pequeñas por cada vaso de agua.
- 6 Cierre la tapa.
- 7 Vuelva a colocar la jarra en la placa.

ENCENDER

- 8 Enchufe el aparato a la corriente.

CAFÉ EN EL MOMENTO

- 9 Si va a preparar menos de 5 tazas de café, pulse el botón **AROMA** para activar la función de fuerza de preparación. En la pantalla aparecerá **AROMA**.
- 10 Esta función ralentiza el proceso de preparación, por lo que el café tendrá la misma fuerza que si preparase una jarra completa.
- 11 Oirá el cambio de funcionamiento cuando esto suceda.
- 12 Pulse el botón . Se encenderá la luz  y aparecerá en la pantalla **"ON"**.
- 13 Poco después empezará a gotear el café en la jarra.
- 14 Cuando termine de colar, la placa mantendrá el café caliente.

CAFÉ MÁS TARDE

- 15 La pantalla mostrará AM para la mañana y PM para la tarde.
- 16 Compruebe que la luz  está apagada. Si no lo está, pulse el botón  para apagarla.
- 17 Si va a preparar menos de 5 tazas de café, pulse el botón **AROMA** para activar la función de fuerza de preparación. En la pantalla aparecerá **AROMA**.
- 18 Configure la hora correcta del reloj.
- 19 Utilice los botones **h** y **min.** para ajustar correctamente las horas y minutos.
- 20 Programe el temporizador a la hora que desee que comience la preparación de café.
- 21 Pulse el botón **PROG** (programar). En la pantalla parpadeará **"PROG"**.
- 22 Utilice los botones **h** y **min.** para ajustar correctamente las horas y minutos.
- ★ Si no pulsa los botones **h** ni **m** en menos de 5 segundos, la cafetera volverá al modo "normal" y se mostrará la hora. Tendrá que volver a pulsar el botón **PROG** y comenzar de nuevo.
- 23 Pulse el botón **AUTO**. Se encenderá la luz **AUTO** y aparecerá en la pantalla **"AUTO"**.
- 24 Cuando se alcance la hora programada, la luz **AUTO** se apagará y se encenderá la luz . La pantalla pasará de **"AUTO"** a **"ON"** y comenzará la preparación del café.
- 25 Si desea cancelar la programación antes de que comience la preparación del café, pulse el botón **AUTO**.
- 26 Si desea detener la cafetera mientras está preparando café, pulse el botón .
- 27 El reloj mantendrá la configuración hasta que se desenchufe la cafetera.

¿HA TERMINADO?

- 28 Pulse el botón . Se apagará la luz .
- 29 Desenchúfelo y deje enfriar completamente el aparato y la jarra antes de limpiar o durante 10 minutos antes de volver a llenarla.

DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA

- 30 Unas 2 horas después de preparar café, la cafetera se apagará.
- 31 Si lo deja más de una hora, los cambios químicos que se producen en el café afectarán al sabor. Es mejor desecharlo y preparar otra jarra.

UNA TAZA RÁPIDA

- 32 Puede retirar la jarra en cualquier momento. Para evitar que el soporte del filtro rebose, vuelva a colocar la jarra en la placa antes de que transcurran 20 segundos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- 33 Desenchufe el aparato y deje que se enfríe.
- 34 Utilice la agarradera para abrir la tapa.
- 35 Utilice las asas de los lados del soporte del filtro para sacarlo.
- 36 Vierta el contenido del soporte del filtro en la basura.
- 37 Puede limpiar la jarra y la cesta del filtro también en agua templada jabonosa. Después aclare a fondo para eliminar cualquier rastro de jabón.
- 38 Pulse la palanca de la parte trasera de la tapa de la jarra (encima del asa) para abrir la tapa.
- 39 Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.

40 Alinee la pestaña de la parte posterior del soporte del filtro con la ranura de la parte trasera de la cafetera y coloque de nuevo el soporte del filtro en su sitio.

41 No ponga ninguna parte del aparato en el lavavajillas

DESCALCIFIQUE REGULARMENTE

42 Descalcifique el aparato al menos una vez al mes con un descalcificador de marca, siguiendo las instrucciones del envase del producto descalcificador.

✱ Los productos en garantía que se devuelvan por acumulación de depósitos estarán sujetos al pago de la reparación.



PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Para evitar problemas medioambientales y de salud provocados por las sustancias peligrosas con que se fabrican los productos eléctricos y electrónicos, los aparatos con este símbolo no se deben desechar junto con el resto de residuos municipales, sino que se deben recuperar, reutilizar o reciclar.



instrucciones – en nuestra página web encontrará instrucciones más detalladas:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Leia as instruções e guarde em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém. Retire todo o material de embalar antes da utilização.



MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

- 1 Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- 2 Não coloque o aparelho em líquidos.
- 3 Se o cabo estiver danificado, o fabricante, o seu agente de assistência técnica ou alguém igualmente qualificado deverá substituí-lo a fim de evitar acidentes.
- 4 Coloque o aparelho numa superfície estável, plana, resistente ao calor.
- 5 Mantenha o aparelho e o cabo afastados das bordas das bancadas e fora do alcance das crianças.
- 6 Não utilize acessórios ou peças que não sejam fornecidos pela nossa empresa.
- 7 Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.
- 8 Não utilize o aparelho se estiver danificado ou defeituoso.

apenas para uso doméstico



ANTES DE UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Encha o depósito até à marca “☕”, e ponha o aparelho a funcionar sem café.

ENCHER O DEPÓSITO

- 1 Retire o jarro da placa de aquecimento.
- 2 Use a alça para abrir a tampa e expor o depósito.
- 3 Encha com pelo menos 2 chávenas de água, mas não ultrapasse a marca “☕”.
- 4 Abra um filtro de papel nº4 e coloque-o no porta filtro.
- 5 Coloque café moído para filtro no filtro. A quantidade varia consoante o tipo de café e os gostos pessoais. Contudo, aconselhamos que comece com duas colheres de chá cheias por cada chávena de água.
- 6 Feche a tampa.
- 7 Volte a colocar o jarro sobre a placa de aquecimento.

LIGAR

- 8 Ligue a ficha à tomada eléctrica.

CAFÉ AGORA

- 9 Se pretender fazer menos de 5 chávenas de café, prima o botão “AROMA” para ligar a funcionalidade de intensidade de infusão. Aparece “AROMA” no visor.
- 10 Permite abrandar o processo de infusão de modo que o seu café terá a mesma intensidade do que o de um balão cheio.

esquemas	4 porta filtro	9 placa de aquecimento
1 filtro de papel nº4 (não incluído)	5 pega	10 jarro
2 lingueta	6 tampa	11 premir
3 asa	7 água	
	8 ranhura	

- 11 Poderá ouvir o interruptor durante o funcionamento.
- 12 Prima o botão “☺”. A luz “☺” acende e aparece “ON” no visor.
- 13 Logo a seguir, o café começa a gotejar para dentro do jarro.
- 14 Depois de terminada a infusão, a placa de aquecimento mantém o café quente.

👁 **CAFÉ MAIS TARDE**

- 15 O visor exibe “AM” para a manhã, e “PM” para a tarde.
- 16 Certifique-se de que o sinal luminoso “☺” está desligado. Se não estiver, prima o botão “☺” para o desligar.
- 17 Se pretender fazer menos de 5 chávenas de café, prima o botão “AROMA” para ligar a funcionalidade de intensidade de infusão. Aparece “AROMA” no visor.
- 18 Regule o relógio na hora certa.
- 19 Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.
- 20 Regule o temporizador para a hora em que deseja que comece a infusão.
- 21 Prima o botão **PROG**. Aparece o ícone “PROG” no visor.
- 22 Use os botões **h** e **min** para regular a hora e os minutos.
- ★ Se não premir um dos botões “**h**” ou “**m**” dentro de 5 segundos, o aparelho de café voltará às suas definições “normais” e a hora aparecerá. Terá de premir o botão **PROG** de novo e começar tudo de novo.
- 23 Prima o botão “AUTO”. O sinal “AUTO” liga-se e o ícone “AUTO” aparece no visor.
- 24 Quando chega a hora definida, o sinal “AUTO” desliga-se, o sinal “☺” acende e o visor passa de “AUTO” para “ON”. A infusão começa.
- 25 Se desejar cancelar o temporizador antes que comece a infusão, prima o botão “AUTO”.
- 26 Se quiser parar o aparelho durante a infusão, prima o botão ☺.
- 27 O relógio memoriza as suas definições até o aparelho de café ser desligada da tomada.

👁 **TERMINOU?**

- 28 Prima o botão “☺”. O sinal luminoso “☺” desliga-se.
- 29 Desligue da tomada e deixe o aparelho e o jarro arrefecerem completamente antes de proceder à limpeza, ou durante cerca de 10 minutos antes de voltar a encher.

👁 **BLOQUEIO AUTOMÁTICO**

- 30 Cerca de 2 horas depois da infusão, o aparelho de café desliga-se.
- 31 Se o café for mantido durante mais de uma hora, o café sofre alterações químicas e o seu sabor degrada-se. A melhor solução é deitar o café fora e fazer outro.

👁 **UM CAFEZINHO RÁPIDO**

- 32 Pode retirar o jarro a qualquer altura. Para evitar que o porta-filtro transborde, volte a colocar o jarro na placa de aquecimento num prazo de 20 segundos.

👁 **CUIDADOS E MANUTENÇÃO**

- 33 Desligue o aparelho da corrente elétrica e aguarde que arrefeça.
- 34 Utilize a pega para abrir a tampa.
- 35 Use as asas nas partes laterais do porta filtro para o retirar.
- 36 Despeje o conteúdo do porta-filtro no lixo.
- 37 Pode lavar o jarro e o porta filtro com água quente e sabão. Depois, enxágue bem para retirar os eventuais resíduos de sabão.
- 38 Faça pressão sobre a alavanca, na parte posterior da tampa do jarro, por cima da asa, para abrir a tampa do balão.

- 39 Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano húmido.
- 40 Alinhe a lingueta na parte posterior do porta filtro com a ranhura na parte posterior do aparelho e volte a colocar o porta filtro no aparelho.
- 41 Não coloque nenhuma parte do aparelho na máquina de lavar loiça.

 DESCALCIFICAR REGULARMENTE

- 42 Descalcifique o aparelho, pelo menos, uma vez por mês com um descalcificador de marca. Siga as instruções na embalagem do descalcificador.
- ✱ Os produtos devolvidos durante a garantia com avarias devido a calcário estarão sujeitos a custos de reparação.



PROTECÇÃO AMBIENTAL

Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas contidas em equipamentos eléctricos e electrónicos, os aparelhos com este símbolo não deverão ser misturados com o lixo doméstico e sim recuperados, reutilizados ou reciclados.



instruções – instruções mais detalhadas no nosso website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

tegninger	4 filtertragt	9 varmeplade
1 kaffefilter nr. 4 (medfølger ikke)	5 greb	10 kande
2 tap	6 låg	11 tryk
3 håndtag	7 vand	
	8 åbning	

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

- 1 Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn. Apparatet og ledningen skal holdes uden for rækkevidden af børn under 8 år.

 Læg ikke apparatet i vand.

- 2 Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, serviceværkstedet eller en tilsvarende kvalificeret fagmand, så eventuelle skader undgås.

- 3 Anbring apparatet på et stabilt, plant og varmebestandigt underlag.
- 4 Anbring både apparat og ledning uden for børns rækkevidde og i sikker afstand fra bordkanter.
- 5 Anvend ikke andet tilbehør eller andre dele end de medfølgende.
- 6 Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- 7 Undlad at anvende apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

kun til privat brug

FØR APPARATET TAGES I BRUG FØRSTE GANG

Fyld vandbeholderen op til "☕", og kør maskinen igennem uden kaffe.

OPFYLDNING

- 1 Fjern kanden fra varmepladen.
- 2 Brug grebet til at åbne for låget og afdække vandbeholderen.
- 3 Påfyld mindst 2 kopper vand og aldrig højere end til "☕" afmærkningen.
- 4 Åbn et papirfilter på #4 og sæt det ind i filtetragnet.
- 5 Hæld malet filterkaffe i kaffefilteret. Mængden af kaffe afhænger af smag og behag og kaffetype. Vi anbefaler to teskefulde kaffe pr. kop vand.
- 6 Luk låget.
- 7 Sæt kanden tilbage på varmepladen.

TÆND MASKINEN

- 8 Sæt ledningen i stikkontakten.

KAFFE NU

- 9 Hvis du brygger mindre end 5 kopper kaffe, skal du trykke på **AROMA** knappen for at aktivere funktionen bryggestyrke. **AROMA** symbolet vises på displayet.
- 10 Så brygger maskinen langsommere, og din kaffe får samme styrke i smagen, som når du brygger en hel kande.
- 11 Du kan måske høre skifteknappen arbejde, når maskinen udfører dette.
- 12 Tryk og slip  knappen. Lampen  tænder, og der står "ON" på displayet.
- 13 Hurtigt efter vil kaffen begynde at løbe ned i kanden.
- 14 Derefter holder varmepladen kanden opvarmet.

KAFFE SENERE

- 15 Displayet viser AM for morgen og PM for eftermiddag.
- 16 Kontroller, at lampen  er slukket. Hvis den er tændt, skal du trykke på  for at slukke den.
- 17 Hvis du brygger mindre end 5 kopper kaffe, skal du trykke på **AROMA** knappen for at aktivere funktionen bryggestyrke. **AROMA** symbolet vises på displayet.
- 18 Indstil uret til det ønskede tidspunkt:
- 19 Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.
- 20 Indstil timeren til det tidspunkt, du ønsker at starte kaffebrygningen:
- 21 Tryk og slip **PROG** knappen. "PROG" blinker i displayet.
- 22 Brug **h** og **min** knapperne til indstilling af korrekt time og minut.
- ★ Hvis du ikke trykker på enten **h** eller **min** knappen inden for 5 sekunder, vender kaffemaskinen tilbage til "normal", og den viser tiden. Du skal trykke på **PROG** knappen og starte forfra.
- 23 Tryk og slip **AUTO** knappen. Lampen **AUTO** tændes, og "AUTO" vises i displayet.
- 24 Når den indstillede tid nås, slukkes **AUTO** lampen, og  lampen tændes, displayet skifter fra "AUTO" til "ON", og brygningen starter.
- 25 Hvis du vil annullere tidsindstillingen, før brygningen starter, skal du trykke på **AUTO** knappen.
- 26 Hvis du vil stoppe kaffemaskinen, mens den brygger, skal du trykke på  knappen.
- 27 Uret husker indstillingen, indtil kaffemaskinen tages ud af stik.

FÆRDIG?

- 28 Tryk og slip  knappen. Lampen  slukker.
- 29 Tag apparatet ud af stik og lad det køle helt ned før rengøring, eller i ca. 10 minutter, før der fyldes vand på igen.

AUTO-SLUK

- 30 Cirka 2 timer efter brygning slukker kaffemaskinen.
- 31 Når kaffe står i mere end en time, vil kemiske ændringer i selve kaffen påvirke smagen. Kasser gammel kaffe og bryg en ny kande i stedet.

EN HURTIG KOP

- 32 Det er muligt at fjerne kanden på et hvilket som helst tidspunkt. For at undgå at filtertragten flyder over, sæt kanden tilbage på varmepladen i ca. 20 sekunder.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

- 33 Tag apparatets stik ud og lad det køle af.
- 34 Brug grebet, til at åbne for låget.
- 35 Brug håndtagene på filtertragtens sider for at fjerne selve filtertragten.
- 36 Hæld filtertragtens indhold i affaldsspanden.
- 37 Kanden og filtertragten kan rengøres i varmt sæbevand. Skyl grundigt for at fjerne alle sæberester.
- 38 Tryk på grebet, der sidder bag på kandens låg, oven på håndtaget, for at åbne for kandens låg.

39 Rengør apparatets udvendige flader med en fugtig klud.

40 Tappen der sidder bag på filtertragten opstilles med åbningen bag på kaffemaskinen, og filtertragten sænkes tilbage ned i kaffemaskinen

41 Ingen af delene tåler opvaskemaskine.

REGELMÆSSIG AFKALKNING

42 Afkalk apparatet mindst én gang om måneden med en egnet kalkfjerner. Følg anvisningen på kalkfjernerens emballage.

 Returnerede produkter, hvis defekter skyldes kalkaflejringer, reparerer mod et gebyr.



MILJØBESKYTTELSE

Elektriske og elektroniske apparater, der er mærket med dette symbol, kan indeholde farlige stoffer, og må ikke bortskaffes med husholdningsaffald, men skal afleveres på en dertil udpeget lokal genbrugsstation for at undgå skade på miljø og menneskers sundhed.



brugsanvisning – du finder en mere detaljeret vejledning på vores website:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överlåter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.



VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

1 Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt. Håll apparat och elkabel utom räckhåll för barn under 8 år.

Sänk inte ned apparaten i någon vätska.

2 Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, serviceombud eller någon med liknande kompetens för att undvika skaderisker.

3 Ställ apparaten på en fast, jämn och värmetålig yta.

4 Placera inte apparat och sladd nära bordskant och håll apparaten utom räckhåll för barn.

5 Använd bara tillbehör och övrig utrustning som företaget tillhandahåller.

6 Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.

7 Använd inte apparaten om den är skadad eller fungerar dåligt.

endast för hushållsbruk

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Fyll vattenbehållaren till markeringen () för maximal nivå (max) och kör apparaten utan kaffe.

FYLLA PÅ VATTEN

1 Ta bort kaffekannan från värmeplattan.

2 Använd haken för att öppna locket och komma åt vattenbehållaren.

3 Fyll vattenbehållaren med minst 2 koppar vatten, men fyll inte över markeringen för maximal nivå ()

4 Veckla upp ett pappersfilter i storlek 4 och sätt det i filterhållaren.

5 Lägg bryggmalet kaffe i filtret. Doseringen beror på kaffesort och personlig smak. Börja gärna med två rågade teskedar kaffe för varje vattenkopp.

6 Stäng locket.

7 Ställ tillbaka kaffekannan på värmeplattan.

SLÅ PÅ STRÖMMEN

8 Sätt stickproppen i väggkontakten.

KAFFE NU!

9 Använd funktionen för bryggningsstyrka om du bara vill brygga 1-4 koppar kaffe. Tryck in knappen **AROMA** och symbolen **AROMA** visas på displayen.

10 Då blir bryggningsprocessen långsammare och kaffet får därigenom samma styrka som kaffet från en full kaffekanna.

bilder	4 filterhållare	9 värmeplatta
1 pappersfilter storlek 4 (medföljer inte)	5 hake	10 kaffekanna
2 skåra	6 lock	11 tryck
3 handtag	7 vatten	
	8 fals	

11 Denna process sker inte helt ljudlöst.

12 Tryck in och släpp upp knappen . Signallampan  tänds och "ON" visas på displayen.

13 Efter en liten stund börjar kaffet droppa ned i kaffekannen.

14 Därefter kommer värmeplattan att hålla kaffekannen varm.

KAFFE SENARE!

15 Displayen visar AM för morgon och förmiddag och PM för eftermiddag och kväll.

16 Kontrollera att lampan  är släckt. Om den inte är det – tryck in knappen  för att släcka den.

17 Använd funktionen för bryggningsstyrka om du bara vill brygga 1-4 koppar kaffe. Tryck in knappen **AROMA** och symbolen **AROMA** visas på displayen.

18 Ställ in klockan på önskad tid:

19 Ställ in önskad tid med knapparna "h" och "min".

20 Ställ in timern på den tid du vill att bryggningen ska börja:

21 Tryck in och släpp upp knappen **PROG.** "PROG" blinkar på displayen.

22 Ställ in önskad tid med knapparna "h" och "min".

★ Om du varken trycker in knappen för timme (h) eller minut (min) inom 5 sekunder kommer apparaten att återgå till "normal" och tiden visas. Då måste du trycka in knappen **PROG** och börja om.

23 Tryck in och släpp upp knappen **AUTO**. Signallampan **AUTO** tänds och "AUTO" visas på displayen.

24 När den inställda tiden är uppnådd slocknar lampan **AUTO**. Lampan  tänds, displayen ändras från "AUTO" till "ON" och bryggningen börjar.

25 Tryck in knappen **AUTO** om du vill avbryta timern innan bryggningen har börjat.

26 Tryck in knappen  om du vill stoppa apparaten under bryggningen.

27 Klockan kommer att behålla inställningen tills kaffe-bryggaren har kopplats ur.

FÄRDIG?

28 Tryck in och släpp upp knappen . Signallampan  slocknar.

29 Dra ur sladden och låt apparaten kallna helt före rengöring eller vänta cirka tio minuter innan du använder den igen.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

30 Cirka 2 timmar efter bryggningen stängs apparaten av.

31 Om man har kaffe kvar mycket längre än en timme börjar en kemisk förändring påverka kaffearomen. Då är det bättre att göra nytt färskt kaffe.

EN KOPP – SNABBT

32 Man kan närsomhelst ta bort kaffekannen. För att innehållet i filterhållaren inte ska rinna över, bör du ställa tillbaka kaffekannen på värmeplattan inom ungefär 20 sekunder.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

33 Dra ur sladden till apparaten och låt apparaten svalna.

34 Använd haken för att stänga locket.

35 Lyft av filterhållaren med hjälp av sidohandtagen på hållaren.

36 Håll filterinnehållet i soporna och inte i avloppet.

37 Man kan rengöra kaffekanna och filterhållare med diskmedel i varmt vatten. Skölj sedan noggrant så att alla rester av diskmedel avlägsnas.

38 Tryck på spaken som finns på baksidan av kaffekannans lock ovanför handtaget och locket öppnas.

- 39 Rengör ytorna på apparatens utsida med en fuktig trasa.
40 Justera skåran på filterhållarens baksida mot falsen på baksidan av kaffebryggaren, sänk ned filterhållaren och passa in den på kaffebryggaren.
41 Lägg inte någon del av apparaten i en diskmaskin.

AVKALKA REGELBUNDET

- 42 Avkalka apparaten minst en gång i månaden. Använd ett avkalkningsmedel som är speciellt tillverkat för ändamålet och följ instruktionerna på förpackningen.
✱ Produkter med gällande garanti som returneras på grund av något fel orsakat av kalkavlagringar kommer att påläggas reparationsavgift.



MILJÖSKYDD

För att undvika miljö- och hälsoproblem som beror på farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter får inte apparater som är märkta med denna symbol kastas tillsammans med osorterat hushållsavfall utan de ska tillvaratagas, återanvändas eller återvinnas.



bruksanvisning – mer detaljerade instruktioner finns på vår webbsida:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

figurer	4 filterholder	9 varmeplate
1 papirfilter #4	5 feste	10 kanne
(følger ikke med)	6 deksel	11 skyv
2 flik	7 vann	
3 håndtak	8 sprekk	

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

- 1 Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn. Hold apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under åtte år.

 Ikke senk apparatet ned i væske.

- 2 Hvis kabelen er skadet så må den bli erstattet av fabrikanten, servicekontoret eller andre som er kvalifiserte for å unngå fare.

- 3 Sett apparatet på en stabil, flat og varmeherdet overflate.
- 4 Hold apparatet og kabelen unna arbeidsbenkkanter og utenfor barns rekkevidde.
- 5 Ikke bruk tilleggsutstyr eller annet utstyr annet enn de vi leverer.
- 6 Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.
- 7 Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller har mangler.

kun for bruk i hjemmet

FØR FØRSTEGANGSBRUK

Fyll vannbeholderen til  merket og kjør apparatet uten kaffe.

FYLLING

- 1 Ta vekk kannen fra varmeplaten.
- 2 Bruk grepet til å åpne dekselet og få frem vannbeholderen.
- 3 Fyll vannbeholderen med minst 2 vannkopper, men ikke over  merket.
- 4 Åpne opp et #4 papirfilter og ha det inn i filterholderen.
- 5 Ha filtermalt kaffe i filteret. Menden vil variere alt etter kaffetype og individuell smak, men vi anbefaler to skjeer per vannkopp.
- 6 Lukk dekselet.
- 7 Sett kannen tilbake på varmeplaten.

SLÅ PÅ

- 8 Ha kontakten i støpselet.

KAFFE NÅ

- 9 Hvis du ønsker å lage færre enn 5 kopper kaffe trykk **AROMA** knappen, drei traktestyrke modusen på. **AROMA** vil komme fram på displayen.
- 10 Den senker trakteprosessen slik at kaffen din skal få den samme styrken som ved en full kanne.

- 11 Du hører kanskje bryterens drift da den gjør dette.
- 12 Trykk og slipp  knappen.  lyset vil komme på og **"ON"** vil vises på displayen.
- 13 Litt etter så vil kaffen begynne å dryppe i kannen.
- 14 Når dette er gjort, så vil varmeplaten holde kannen varm.

KAFFE SENERE

- 15 Skjemen vil vise AM for morgen og PM for kveld.
- 16 Sjekk at  lyset er av. Hvis det ikke er det, trykk  knappen for å slå den av.
- 17 Hvis du ønsker å lage færre enn 5 kopper kaffe trykk **AROMA** knappen, drei traktestyrke modusen på. **AROMA** vil komme fram på displayen.
- 18 Still klokken til korrekt tid:
- 19 Bruk knappene **"h"** og **"min"** for å stille inn riktig time og minutter.
- 20 Still timeren till ønsket klokkeslett for start av trakting.
- 21 Trykk og slipp **PROG** knappen. **"PROG"** vil blinke på displayen.
- 22 Bruk knappene **"h"** og **"min"** for å stille inn riktig time og minutter.
- ★ Hvis du ikke trykker hverken **h** eller **min** knappene innen 5 sekunder, så vil kaffemaskinen settes til "normal", og tiden vil vises. Da må du trykke **PROG** knappen og begynne på nytt.
- 23 Trykk og slipp **AUTO** knappen. **AUTO** lyset vil komme på og **"AUTO"** vil vises på displayen.
- 24 Når innstilt tid er nådd så vil **AUTO** lyset slås av,  lyset vil lyse og displayen vil skifte fra **"AUTO"** til **"ON"**. Traktingen vil starte.
- 25 Hvis du ønsker å avbryte timeren før traktingen starter, trykk **AUTO** knappen.
- 26 Hvis du ønsker å stoppe kaffetrakteren, mens den trakter, trykk  knappen.
- 27 Klokken vil beholde disse innstillingene helt til stikkkontakten trekkes ut.

FERDIG?

- 28 Trykk og slipp  knappen.  lyset vil slås av.
- 29 Trekk ut kontakten og la apparatet kjøles fullstendig ned før rengjøring, eller i omtrent 10 minutter før fylling.

AUTOMATISK UTKOPLING

- 30 Omtrent 2 timer etter trakting så vil kaffetrakteren slås av seg selv.
- 31 Hvis det går mer enn en time så vil kjemiske stoffer endre seg i kaffevæsken og en bismak vil komme. Da er det best å tømme den ut og lage en ny ladning.

EN RASK KOPP

- 32 Du kan fjerne kannen når som helst. For å forhindre at kaffen skal gå over filteret, sett kannen tilbake på varmeplaten innen 20 sekunder.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

- 33 Koble fra apparatet og la det kjøle seg.
- 34 Bruk festet til å åpne dekslet.
- 35 Bruk håndtakene på sidene av filteret til å løfte det opp.
- 36 Kast filterinnholdet i søppla – ikke skyll gruten ned i vasken.
- 37 Du kan rengjøre kannen og filterholderen i varmt såpevann. Skyll godt etterpå for å fjerne alle såperester.
- 38 Flytt hendelen på baksiden av kannens deksel, over håndtaket for å åpne kannens deksel.
- 39 Tørk utvendige overflater av apparatet med en dampet klut.
- 40 Hold fliken på baksiden av filteret på samme linje som sprekkene på baksiden av kaffetrakteren og senk det ned i kaffetrakteren
- 41 Ikke ha noen av apparatets deler i oppvaskmaskinen.

AVKALK REGELMESSIG

- 42 Avkalk apparatet minst en gang i måneden med et egnet avkalkingsmiddel. Følg instruksjonene på pakken med avkalkingsmiddelet.
- ✱ Produkter som returneres under garanti med feil forårsaket av kalk vil få reparasjonskostnader.



MILJØBESKYTTELSE

For å unngå miljømessige og helserelaterte problemer forbundet til farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet kastes sammen med vanlig avfall, men gjenvinnes, gjenbrukes eller resirkuleres.



instruksjoner – flere instruksjoner er tilgjengelige på vårt nettsted:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle. Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.



TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

- 1 Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla. Pidä laite ja kaapeli alle 8-vuotiaiden ulottumattomissa.
- 2 Älä upota laitetta nesteeseen.
- 3 Jos sähköjohto on vahingoittunut, se pitää antaa valmistajan, tämän huoltopalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön vaihdettavaksi vaarojen välttämiseksi.
- 4 Aseta laite vakaalla, tasaisella ja kuumuutta kestäväälle alustalle.
- 5 Säilytä laitetta ja sen johtoa poissa työtason laidalta ja poissa lasten ulottuvilta.
- 6 Älä käytä muita kuin valmistajan omia lisälaitteita.
- 7 Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- 8 Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai toimii huonosti.

vain kotikäyttöön

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Täytä säiliö maksimirajaan (☞☞) saakka ja anna laitteen käydä ilman kahvia.

TÄYTTÖ

- 1 Ota kannu pois lämpölevyltä.
- 2 Käytä kahvia a kannen avaamiseen.
- 3 Täytä säiliö ainakin 2 kupilla vettä, mutta älä ylitä ☞☞-merkkiä.
- 4 Avaa paperisuodatin, koko 4, laita se suodatinalustaan.
- 5 Laita suodatinjauhettua kahvia suodattimeen. Määrä vaihtelee kahvin tyyppin ja yksilöllisen maun mukaan, mutta me ehdotamme, että laitat kaksi täyttä teelusikallista kuppia kohti.
- 6 Sulje kansi.
- 7 Laita kannu takaisin lämpölevylle.

KYTKE LAITE PÄÄLLE

- 8 Laita pistoke kiinni pistorasiaan.

KAHVIA NYT

- 9 Jos valmistat vähemmän kuin 5 kuppia, paina **AROMA** -valitsinta käynnistääksesi valmistuksen väkemyyden säätötoiminnon. Näyttöön tulee **AROMA**.
- 10 Se hidastaa valmistusprosessia, joten kahvisi on yhtä vahvaa kuin jos valmistaisit täyden kannun.
- 11 Voit kuulla ohjaimen käyttöäänän tämän tapahtuessa.
- 12 Paina ja vapauta ☞-valitsin. Valo ☞ syttyy ja näytössä näkyy "ON".
- 13 Pian sen jälkeen kahvi alkaa tippua kannuun.
- 14 Kun valuminen on loppunut, lämpölevy pitää kannun kuumana.

piirroksiset	4 suodatinteline	9 lämpölevy
1 suodatinpaperi, numero 4 (ei mukana)	5 tarttumiskohta	10 kannu
2 kolo	6 kansi	11 paina
3 kahva	7 vesi	
	8 aukko	

☞ KAHVIA MYÖHEMMIN

- 15 Näytössä on AM ennen puolta päivää ja PM puolen päivän jälkeen.
- 16 Tarkasta, että valo ☺ on sammunut. Jos se palaa, paina ☺-valitsinta sammuttaaksesi sen.
- 17 Jos valmistat vähemmän kuin 5 kuppia, paina **AROMA** -valitsinta käynnistääksesi valmistuksen väkevyuden säätötoiminnon. Näyttöön tulee **AROMA**.
- 18 Aseta kello oikeaan aikaan:
- 19 Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.
- 20 Aseta ajastin aikaan, jolloin haluat aloittaa valmistuksen:
- 21 Paina **PROG**-valitsinta. Näytössä vilkkuu teksti "**PROG**".
- 22 Käytä valitsimia **h** ja **min** säätääksesi oikean tunnin ja minuutin.
- ★ Jos et paina **h**- tai **min** -valitsimia 5 sekunnissa, kahvinkeitin palaa "normaalitilaan" ja aika näkyy näytössä. Sinun on painettava **PROG** -valitsinta aloittaaksesi uudestaan.
- 23 Paina **AUTO**-valitsinta. Valo **AUTO** syttyy ja näytössä näkyy teksti "**AUTO**".
- 24 Kun säädetty aika on kulunut, valo **AUTO** sammuu, valo ☺ syttyy ja näytöstä häviää teksti "**AUTO**" ja siihen tulee teksti "**ON**", valmistus alkaa.
- 25 Jos haluat perua ajastimen ennen kuin valmistus on alkanut, paina **AUTO** -näppäintä.
- 26 Jos haluat sammuttaa keittimen valmistuksen ollessa käynnissä, paina ☺-valitsinta.
- 27 Kello säilyttää asetuksensa, kunnes kahvinkeitin on irrotettu sähkönsyötöstä.

☞ VALMISTA?

- 28 Paina ☺-valitsinta. Valo ☺ sammuu.
- 29 Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta tai noin 10 minuuttia ennen laitteen täyttämistä uudestaan.

☞ AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

- 30 Kun valmistus on jatkunut noin 2 tuntia, keitin sammuu.
- 31 Jos kahvi seisoo yli tunnin, sen maku alkaa muuttua. On parasta kaataa se pois ja valmistaa uusi pannullinen kahvia.

☞ NOPEA KUPPONEN

- 32 Voit ottaa kannun pois koska vain haluat. Jotta suodatinteline ei vuoda yli, kannu on laitettava alustalle 20 sekunnin kuluessa.

☞ HOITO JA HUOLTO

- 33 Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä.
- 34 Käytä tarttumiskohtaa kannen avaamiseksi.
- 35 Käytä kädensijoja suodatintelineen molemmilla puolilla nostaaksesi sen ulos.
- 36 Heitä suodatintelineen sisältö roskeen – älä huuhto kahvinporoja pesualtaaseen.
- 37 Voit puhdistaa kannun ja suodatintelineen lämpimässä saippuavedessä. Huuhtelee ne perusteellisesti jälkeenpäin, jotta niihin ei jää saippuaveden jäämiä.
- 38 Paina vipua kannun kannen takaosassa kahva n päällä avataksesi kannun kannen.
- 39 Puhdista laitteen ulkopinta kostealla kankaalla.
- 40 Laita aukko suodatintelineen takaosassa samaan linjaan kahvinkeitin takana olevan kolon kanssa ja laita suodatinteline takaisin kahvinkeittimeen.
- 41 Älä laita laitteen mitään osaa astianpesukoneeseen.



PUHDISTA KALKKI SÄÄNNÖLLISESTI

42 Puhdista kalkki vähintään kuukausittain omalla kalkkinpuhdistusaineella. Noudata kalkkinpuhdistusaineen pakkauksen ohjeita.

✱ Jos tuote on takuun alainen ja siinä on kalkkinpoiston laiminlyönnin aiheuttamia vikoja, laitteen korjauksesta veloitetaan.



YMPÄRISTÖN SUOJELU

Jotta vältettäisiin ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, jotka johtuvat vaarallisista aineista sähkölaitteissa ja elektronisissa laitteissa, tällä symbolilla varustetut laitteet tulee heittää pois erillään lajittelemattomista jätteistä, ne on otettava talteen, käytettävä uudestaan ja kierrätettävä.



ohjeet – Lisää yksityiskohtaisia ohjeita on saatavissa kotisivuillamme:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

иллюстрации	4 держатель фильтра	9 подставка
1 бумажный фильтр #4 (в комплект не входит)	5 захват	10 графин
2 язычок	6 крышка	11 нажим
3 ручка	7 вода	
	8 разъем	

Прочтите инструкции, сохраните их, при передаче сопроводите инструкцией. Перед применением изделия снимите с него упаковку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

- 1 Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков. Детям запрещено играть с устройством. Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми. Храните устройство и кабель в недоступном для детей до 8 лет месте.

 Не погружайте прибор в жидкость.

- 2 Если кабель поврежден, он должен быть заменен производителем, сервисным агентом или другим квалифицированным лицом для предотвращения опасности.

- 3 Устанавливайте прибор на устойчивую, горизонтальную, термостойкую поверхность.
- 4 Держите прибор вдали от краев рабочей поверхности и в недоступных для детей местах.
- 5 Используйте только принадлежности и насадки от производителя.
- 6 Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.
- 7 Не используйте прибор, если он поврежден или работает с перебоями.

только для бытового использования

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА

Наполните резервуар водой до максимальной отметки () и включите прибор без кофе.

НАПОЛНЕНИЕ

- 1 Снимите резервуар с подставки.
- 2 Используйте ручку, чтобы открыть крышку и резервуар.
- 3 Наполните водой, не менее 2 чашками, но не превышайте максимальной отметки (.
- 4 Раскройте бумажный фильтр #4 и поместите его в держатель фильтра.
- 5 Положите молотый кофе в фильтр. Количество будет зависеть от типа кофе и Вашего индивидуального предпочтения. Мы рекомендуем класть 2 чайные ложки кофе на чашку.
- 6 Закройте крышку.
- 7 Установите графин на подставку.

ВКЛЮЧЕНИЕ

- 8 Вставьте вилку в розетку.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

- 9 При приготовлении менее 5 чашек кофе нажмите кнопку **AROMA**, чтобы включить функцию крепости кофе. На дисплее отобразится **AROMA**.
- 10 Эта функция замедляет процесс приготовления, и кофе получается такой же крепости, как и кофе из полного графина.
- 11 При этом вы можете услышать звук работы переключателя.
- 12 Нажмите и отпустите кнопку . Загорится индикатор , и на дисплее отобразится надпись «**ON**».
- 13 Через некоторое время кофе начнет капать в резервуар.
- 14 Когда это произойдет, подставка будет поддерживать резервуар теплым.

ОТЛОЖИТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

- 15 Дисплей будет отображать AM для времени до полудня и PM для времени после полудня.
- 16 Убедитесь, что индикатор  выключен. Если это не так, для выключения нажмите кнопку .
- 17 При приготовлении менее 5 чашек кофе нажмите кнопку **AROMA**, чтобы включить функцию крепости кофе. На дисплее отобразится **AROMA**.
- 18 Установите правильное время на часах.
- 19 Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
- 20 Установите таймер на нужное время, когда Вы хотите начать варить кофе.
- 21 Нажмите и отпустите кнопку **PROG**. На дисплее начнет мигать надпись «**PROG**».
- 22 Для выставления правильных показателей часов и минут используйте кнопки **h** и **min** соответственно.
- ★ Если не нажимать клавишу **h** (часы) или клавишу **min** (минуты) в течение 5 секунд, кофеварка вернется в режим «normal» (обычный), и отобразится время. Вам придется нажать кнопку **PROG** и повторить действия с начала.
- 23 Нажмите и отпустите кнопку **AUTO**. Загорится индикатор **AUTO**, и на дисплее отобразится надпись «**AUTO**».
- 24 Когда будет достигнуто установленное время, индикатор **AUTO** погаснет и загорится индикатор , на дисплее отображение изменится с «**AUTO**» на «**ON**», и начнется приготовление кофе.
- 25 Если нужно отменить установку таймера до начала приготовления кофе, нажмите кнопку **AUTO**.
- 26 Если нужно остановить работу кофеварки во время процесса приготовления кофе, нажмите кнопку .
- 27 Часы будут сохранять свое значение, пока кофеварка отключена от сети.

ЗАКОНЧИЛИ?

- 28 Нажмите и отпустите кнопку . Индикатор  погаснет.
- 29 Отключите прибор от сетевой розетки, дайте ему полностью остыть перед чисткой либо оставьте на 10 минут до следующего наполнения.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- 30 Примерно через 2 часа работы кофеварка выключится.
- 31 Если пройдет более часа, химические изменения кофейной пасты начнут влиять на аромат. Лучше всего будет вылить содержимое и заварить новое.

БЫСТРАЯ ЧАШКА

32 Вы можете снять графин в любое время. Для предотвращения разливания кофе на держатель фильтра, установите резервуар на подставку в течение 20 секунд.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

33 Отключите прибор от розетки и дайте ему остыть.

34 Используйте специальный захват, чтобы открыть крышку.

35 Чтобы вынуть держатель фильтра, используйте ручки по его сторонам.

36 Выбросьте содержимое держателя фильтра в мусорное ведро.

37 Графин и держатель фильтра можно мыть в теплой мыльной воде. После этого хорошенько прополощите для удаления мыла.

38 Нажмите на рычаг на задней стороне крышки графина, над ручкой для того, чтобы открыть крышку графина.

39 Очистите внешнюю поверхность прибора влажной тканью.

40 Совместите язычок на задней стороне держателя фильтра с разъемом на задней стороне кофеварки, а затем опустите держатель фильтра обратно в кофеварку.

41 Не опускайте прибор в посудомоечную машину.

РЕГУЛЯРНО УДАЛЯЙТЕ НАКИПЬ

42 Удаляйте накипь из устройства как минимум раз в месяц с помощью фирменного средства для удаления накипи. Следуйте инструкциям на упаковке средства для удаления накипи.

★ Товары, возвращенные по гарантии с поломками вследствие накипи, будут подлежать ремонту.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Для того чтобы избежать угроз для здоровья и окружающей среды из-за вредных веществ в электрических и электронных товарах, приборы, отмеченные данным символом, должны утилизироваться не как не отсортированные бытовые отходы, а как восстановленные или повторно использованные.



инструкции (Русский) – Более подробные указания можно найти на нашем веб-сайте:

 <http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem. Před použitím odstraňte všechny obaly.



DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

1 Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem. Přístroj i kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

 Neponořujte přístroj do kapaliny.

2 Pokud je poškozený kabel, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba podobně kvalifikovaná, aby nedošlo k riziku.

3 Umístěte spotřebič na stabilní, rovnou plochu odolnou vůči teplotě.

4 Umístěte spotřebič i kabel mimo okraje pracovních ploch a mimo dosah dětí.

5 Nepoužívejte příslušenství nebo přídavné prvky mimo těch, které dodáváme my.

6 Tento spotřebič nesmí být ovládán externím časovačem nebo systémem dálkového ovládání.

7 Nepoužívejte spotřebič, je-li poškozen nebo se objevují poruchy.

jen pro domácí použití

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Naplňte nádobu po rysku , pak zapněte spotřebič bez kávy.

PLNĚNÍ

1 Zvedněte karafu z plotny.

2 Víko otevřete za držák, odhalte nádobu.

3 Naplňte nejméně 2 šálky vody, ale ne přes rysku .

4 Otevřete #4 papírový filtr a umístěte jej do držáku na filtr.

5 Vložte mletou kávu do filtru. Množství se liší podle typu kávy a individuální chutě, ale doporučujeme dvě zarovnané čajové lžičky na šálek vody.

6 Zavřete víko

7 Znovu položte karafu na plotnu.

ZAPÍNÁNÍ

8 Zasuňte zástrčku do zásuvky.

KÁVA TEĎ

9 Pokud připravujete méně než 5 šálků kávy, stiskněte tlačítko **AROMA** pro zapnutí koncentrace přípravy. Na displeji se objeví **AROMA**.

10 Zpomaluje process vaření, takže vaše káva bude mít stejnou sílu jako káva z plné karafy.

11 Pravděpodobně uslyšíte, jak při tom bude cvakat spínač.

12 Stiskněte a uvolněte tlačítko . Světlo  se rozsvítí a na displeji se objeví **"ON"**.

13 Krátce poté začne do karafy kapat káva.

14 Až bude hotovo, plotna udrží karafu teplou.

nákresy	4 držák filtru	9 plotna
1 papírový filtr #4 (nedodáno)	5 poutko	10 karafa
2 zarážka	6 víko	11 stiskněte
3 držadlo	7 voda	
	8 otvor	

☞ KÁVA POZDĚJI

- 15 Displej zobrazuje AM pro dopoledne, a PM pro odpoledne.
- 16 Zkontrolujte, zda je světlo ☹ vypnuté. Pokud ne, stiskněte tlačítko ☹ pro vypnutí.
- 17 Pokud připravujete méně než 5 šálků kávy, stiskněte tlačítko **AROMA** pro zapnutí koncentrace přípravy. Na displeji se objeví **AROMA**.
- 18 Nastavte hodiny na správný čas.
- 19 Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.
- 20 Nastavte časovač na dobu, kdy chcete začít kávu vařit.
- 21 Stiskněte a uvolněte tlačítko **PROG**. Na displeji se rozsvítí "**PROG**".
- 22 Pro nastavení správného času použijte tlačítka **h** a **min**.
- ★ Pokud během 5 vteřin nestisknete ani tlačítko **h**, ani **min**, kávovar se vrátí do pozice "normal" a objeví se čas. Budete muset zmáčknout tlačítko **PROG** a začít znovu.
- 23 Stiskněte a uvolněte tlačítko **AUTO**. Rozsvítí se světlo **AUTO** a na displeji se objeví "**AUTO**".
- 24 Jakmile dojde k dosažení nastaveného času, světlo **AUTO** zhasne, světlo ☹ se rozsvítí a displej se změní z "**AUTO**" na "**ON**", a začne příprava.
- 25 Pokud chcete zrušit časový spínač před vařením, stiskněte tlačítko **AUTO**.
- 26 Pokud chcete zastavit kávovar během vaření, stiskněte tlačítko ☹.
- 27 Údaje zůstanou nastavené až do odpojení kávovaru.

☞ HOTOVO?

- 28 Stiskněte a uvolněte tlačítko ☹. Světlo ☹ zhasne.
- 29 Vytáhněte spotřebič ze zásuvky a nechte jej před čištěním zcela vychladnout, nebo asi 10 minut před dalším plněním.

☞ AUTOMATICKÉ VYPÍNÁNÍ

- 30 Přibližně 2 hodiny po vaření se kávovar vypne.
- 31 Pokud ji tam necháte déle než hodinu, chemické změny v kávě začnou ovlivňovat chuť. Nejlepší je kávu odlít a uvařit čerstvou konvici.

☞ RYCHLÝ ŠÁLEK

- 32 Karafu můžete kdykoli vyjmout. Aby nedošlo k přeplnění držáku filtru, vraťte karafu na plotnu asi do 20 sekund.

☞ PÉČE A ÚDRŽBA

- 33 Přístroj vypojte ze sítě a nechte vychladnout.
- 34 Víko zvedejte za držák.
- 35 Pro vyvednutí filtru použijte držadla na stranách držáku filtru.
- 36 Obsah držáku filtru vysypejte do koše.
- 37 Karafu a držák filtru myjte v horké mýdlové vodě. Pak důkladně opláchněte, abyste odstranili všechny stopy po mýdle.
- 38 Stiskněte páčku na zadní straně u víka karafy nad držadlem a víko karafy se otevře.
- 39 Vyčistěte vnější plochy spotřebiče vlhkým hadříkem.
- 40 Vycentrujte zarážku na zadní straně držáku filtru s otvorem na zadní straně kávovaru, a držák filtru spusťte zpět do kávovaru.
- 41 Nevkládejte žádnou část spotřebiče do myčky.



PRAVIDELNĚ ODSTRAŇUJTE VODNÍ KÁMEN

42 Příklad: Přístroj zbavujte vodního kamene alespoň jednou měsíčně s použitím značkového odvápňovače. Řiďte se pokyny uvedenými na obalu odvápňovače.

✱ Výrobky reklamované kvůli vadám způsobeným vodním kamenem, budou opraveny za úplatu.



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Aby nedošlo k ohrožení zdraví a životního prostředí vlivem nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických produktech, spotřebiče označené tímto symbolem nesmějí být vyhazovány do směsného odpadu, ale je nutno je obnovit, znovu použít nebo recyklovat.



pokyny – Další podrobné informace naleznete na našich internetových stránkách:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

nákresy	4 držiak filtra	9 ohrievacia platňa
1 papierový filter č. 4 (nie je súčasťou balenia)	5 uško	10 varná kanvica
2 uško	6 veko	11 stlačiť
3 rukoväť	7 voda	
	8 otvor	

Prečítajte si pokyny a odložte tak, aby ste ich mohli priložiť pri prípadnom odovzdaní výrobku niekomu inému. Pred použitím odstráňte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržiujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

- 1 Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík. Deti sa s prístrojom nemajú hrať. Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Prístroj a elektrickú šnúru uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

 Neponárajte spotrebič do tekutiny.

- 2 Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným technikom alebo iným kvalifikovaným odborníkom, aby nedošlo k riziku.

- 3 Spotrebič postavte na stabilný, vodorovný a teplu odolný povrch.
- 4 Spotrebič a prívodný kábel umiestnite mimo okraja pracovných plôch a dosahu detí.
- 5 Nepoužívajte iné doplnky alebo vybavenie ako tie, ktoré boli dodané.
- 6 Tento spotrebič nesmie byť ovládaný prostredníctvom externého časového spínača alebo diaľkového ovládania.
- 7 Nepoužívajte tento spotrebič, ak je poškodený alebo má poruchu.

len na domáce použitie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Naplňte zásobník po značku maxima () a uveďte spotrebič do prevádzky bez kávy.

PLNENIE

- 1 Vezmite kanvicu z ohrievacej platne.
- 2 Na otvorenie veka použite uško a odkryte nádržku.
- 3 Naplňte najmenej 2 šálkami vody, ale nie cez maximum ()
- 4 Otvorte papierový filter č. 4 a vložte ho do držiaka na filter.
- 5 Vložte okrúhly podklad na kávu do filtra. Množstvo závisí od typu kávy a od individuálnej chuti, ale navrhujeme 2 zarovnané čajové lyžičky na šálku vody.
- 6 Zatvorte veko
- 7 Kanvicu položte na ohrievaciu platňu.

ZAPNUTIE

- 8 Zástrčku pripojte do zásuvky.

KÁVU TERAŽ

- 9 Ak pripravujete menej ako 5 šálok kávy, stlačte tlačítko **AROMA**, aby ste zapli funkciu pre silnejšiu kávu. Na displeji sa ukáže symbol **AROMA**.
- 10 Spomaľuje proces prevapkávania, takže káva bude taká silná ako káva z plnej kanvice.
- 11 Pri tomto procese môžete počuť zvuk spínača.
- 12 Stlačte a pustite tlačítko . Zasvieti svetelná kontrolka  a na displeji sa ukáže nápis **"ON"**.
- 13 Krátko potom začne káva prevapkávať do kanvice.
- 14 Po ukončení prípravy kávy bude ohrievacia platňa udržiavať kanvicu teplú.

KÁVU NESKÔR

- 15 Na displeji sa zobrazí AM pre dopoludňajšie hodiny a PM pre popoludnie.
- 16 Skontrolujte, či nesvieti svetelná kontrolka . Ak áno, vypnite ju pomocou tlačítka .
- 17 Ak pripravujete menej ako 5 šálok kávy, stlačte tlačítko **AROMA**, aby ste zapli funkciu pre silnejšiu kávu. Na displeji sa ukáže symbol **AROMA**.
- 18 Nastavte správny čas na hodinách.
- 19 Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.
- 20 Nastavte časovač na čas, kedy chcete začať pripravovať kávu.
- 21 Stlačte a pustite tlačítko **PROG**. Na displeji zabliká nápis **"PROG"**.
- 22 Pomocou tlačidiel **h** a **min** nastavíte správnu hodinu a minútu.
- ✱ Ak nestlačíte tlačidlá **h** alebo **min** do 5 sekúnd, kávovar sa vráti do funkcie "normal" a ukáže sa čas. Budete musieť stlačiť tlačítko **"PROG"** a začať odznova.
- 23 Stlačte a pustite tlačítko **AUTO**. Zasvieti svetelná kontrolka **AUTO** a na displeji sa ukáže nápis **"AUTO"**.
- 24 V nastavený čas kontrolka **AUTO** zhasne, zasvieti kontrolka 2, displej sa zmení z **"AUTO"** na **"ON"** a káva začne prevapkávať.
- 25 Ak chcete zrušiť časovač pred začatím prevapkávania, stlačte tlačítko **AUTO**.
- 26 Ak chcete kávovar zastaviť počas prevapkávania, stlačte tlačítko .
- 27 Hodiny si udržia svoje nastavenie dovtedy, kým kávovar neodpojíte zo siete.

HOTOVO?

- 28 Stlačte a pustite tlačítko . Svetelná kontrolka  zhasne.
- 29 Kábel odpojte zo siete a spotrebič nechajte pred vyčistením úplne vychladnúť alebo ho použite najskôr o 10 minút.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

- 30 Asi po 2 hodinách od prípravy sa kávovar vypne.
- 31 Ak ju tak necháte dlhšie než hodinu, chemické zmeny v kávovej tekutine začnú ovplyvňovať jej chuť. Najlepšie je kávu vyliat a pripraviť čerstvú kanvicu.

RÝCHLA ŠÁLKA

- 32 Kanvicu môžete kedykoľvek odobrať. Aby sme zabránili pretečeniu držiaka filtra vrátime kanvicu na podstavec na dobu asi 20 sekúnd.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- 33 Spotrebič vytiahnite zo zásuvky a nechajte vychladnúť.
- 34 Na otvorenie veka použite uško.
- 35 Pomocou držiakov vytiahnite von držiak filtra.
- 36 Vyklopte obsah držiaka na filter do koša.
- 37 Kanvicu a držiak filtra môžete umyť teplou vodou a saponátom. Potom dôkladne vypláchnite, aby ste odstránili všetky stopy saponátu.
- 38 Veko kanvice otvoríte stlačením páčky vzadu na veku, nad rukoväťou.
- 39 Vonkajší povrch spotrebiča vyčistite vlhkou handričkou.
- 40 Nasmerujte uško v zadnej časti držiaka filtra do otvoru v zadnej časti kávovaru a vložte držiak filtra späť do kávovaru.

41 Nevkladajte žiadne časti spotrebiča do umývačky riadu.

PRAVIDELNE ODSTRÁŇUJTE VODNÝ KAMEŇ

42 Odvápňujte prístroj aspoň raz mesačne pomocou značkového odvápňovača. Riad'te sa pokynmi na balení odvápňovača.

✱ Výrobky vrátené v rámci záruky s poruchami spôsobenými vodným kameňom, budú opravené za poplatok.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických produktoch, nesmú byť spotrebiče označené týmto symbolom likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Je nutné ich triediť, znova použiť alebo recyklovať.



pokyny – podrobnejšie návody nájdete na našej webstránke:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Instrukcję należy przeczytać, zachować, przekazać kolejnemu użytkownikowi, jeśli odstępujemy urządzenie innej osobie. Wyjmij z opakowania przed użyciem.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

1 Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

Nie zanurzaj urządzenia w cieczy.

2 Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, powinien być wymieniony przez producenta, jego serwis techniczny lub specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

3 Ustaw urządzenie na stabilnej, równej i termoodpornej powierzchni.

4 Urządzenie oraz przewód zasilający powinny być oddalone od krawędzi blatu i poza zasięgiem dzieci.

5 Nie używaj innych akcesoriów niż te, które są dostarczone z urządzeniem.

6 Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.

7 Nigdy nie używaj uszkodzonego urządzenia lub jeśli zaczęło wadliwie działać.

tylko do użytku domowego

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Napełnić zbiornik do poziomu i uruchomić urządzenie bez kawy.

NAPEŁNIANIE

1 Zdjąć dzbanek z grzałki płytowej.

2 Chwytając za ucho otwórz pokrywę i odsłoń zbiornik

3 Napełnić co najmniej 2 szklankami wody, lecz nie powyżej oznaczenie .

4 Otworzyć papierowy filtr nr 4 i włożyć go w gniazdo filtra.

5 Wysyp zmieloną kawę do filtra. Ilość kawy zależy od rodzaju kawy i indywidualnego smaku, ogólnie zalecamy dwie pełne łyżeczki do herbaty na filiżankę wody.

6 Zamknij pokrywę.

7 Ustawić ponownie dzbanek na płycie grzejnej.

WŁĄCZENIE

8 Włóż wtyczkę w gniazdko sieciowe.

KAWA ZARAZ

9 Jeśli zaparzasz mniej jak 5 filiżanek kawy, naciśnij przycisk AROMA , aby włączyć funkcję mocy zaparzania. Na wyświetlaczu pokaże się AROMA.

10 Spowoduje to opóźnienie procesu zaparzania i dzięki temu kawa jest równie mocna jak z pełnego dzbanka.

11 Będzie słychać pracę przełącznika.

12 Naciśnij i zwolnij przycisk . Zapala się lampka i na wyświetlaczu pokaże się "ON".

13 Zaraz po tym kawa zacznie skapywać do dzbanka.

14 Po zakończeniu parzenia, płyta grzejna będzie podtrzymywać ciepło w dzbanku.

rysunki	4 gniazdo filtra	9 płyta grzejna
1 papierowy filtr nr 4 (nie ma w dostawie)	5 ucho	10 dzbanek
2 klapka	6 pokrywa	11 naciśnij i otwórz
3 uchwyt	7 woda	
	8 wycięcie	

👁️ KAWA PÓŹNIEJ

- 15 Na wyświetlaczu pokazuje się AM na określenie czasu przed południem, a PM po południu
- 16 Sprawdź, że lampka ☰ jest wyłączona. Jeśli nie jest, wyłącz naciskając przycisk ☰.
- 17 Jeśli zaparzasz mniej jak 5 filiżanek kawy, naciśnij przycisk **AROMA**, aby włączyć funkcję mocy zaparzania. Na wyświetlaczu pokaże się **AROMA**.
- 18 Ustaw odpowiedni czas na zegarze.
- 19 Użyj **h i min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.
- 20 Ustaw regulator czasowy na czas rozpoczęcia parzenia kawy.
- 21 Naciśnij i zwolnij przycisk **PROG**. Na wyświetlaczu miga **"PROG"**.
- 22 Użyj **h i min**, aby ustawić właściwą godzinę i minutę.
- ★ Jeżeli nie naciśniesz przycisków **h** albo **min** w ciągu 5 sekund, ekspres do kawy powróci do położenia "normalnego" i będzie wyświetlany czas. Aby ponownie uruchomić, trzeba nacisnąć przycisk **PROG**.
- 23 Naciśnij i zwolnij przycisk **AUTO**. Zaświeci się lampka **AUTO**, a na wyświetlaczu pokaże się **"AUTO"**.
- 24 Po dojściu do ustawionego czasu lampka **AUTO** zgaśnie, zaświeci się lampka ☰, na wyświetlaczu zamiast **"AUTO"** pokaże się **"ON"**, rozpocznie się zaparzanie.
- 25 Jeżeli chcesz wyzerować regulator czasowy zanim rozpocznie się zaparzanie, naciśnij przycisk **AUTO**.
- 26 Jeśli chcesz zatrzymać działanie ekspresu w trakcie zaparzania, naciśnij przycisk ☰.
- 27 Jeśli nie wyłączy się zasilania, zegar zapamiętuje ustawiony czas.

👁️ SKOŃCZONE?

- 28 Naciśnij i zwolnij przycisk ☰. Lampka ☰ zgaśnie.
- 29 Wyłącz wtyczkę zasilania z gniazda i przestudź urządzenie i dzbanek w pełni przed czyszczeniem lub przez około 10 minut przed ponownym napełnieniem.

👁️ SAMOWYŁĄCZENIE

- 30 Po około 2 godzinach po zaparzeniu, ekspres do kawy wyłączy się.
- 31 Po godzinie w kawie następują zmiany chemiczne mające wpływ na jej aromat. Najlepiej będzie wylać taką kawę i zrobić nową.

👁️ SZYBKA FILIŻANKA

- 32 Dzbanek można wyjąć w każdym momencie. Po około 20 sekundach trzeba dzbanek ponownie ustawić na podstawie, w przeciwnym razie kawa może się przelać z gniazda filtra.

👁️ KONSERWACJA I OBSŁUGA

- 33 Wyjmij wtyczkę z gniazdka i ostudź urządzenie.
- 34 Chwytając za ucho otwórz pokrywę.
- 35 Aby unieść gniazdo filtra, chwyć za uchwyty na bokach.
- 36 Wyrzuc zawartość gniazda filtra do kubła na śmieci.
- 37 Dzbanek i gniazdo filtra mogą być myte w ciepłej wodzie z mydłem. Potem dokładnie wypłucz i usuń ślady płynu do mycia naczyń.
- 38 Nacisnąć dźwignienkę w tyle dzbanka, nad rączką, aby otworzyć pokrywę dzbanka.
- 39 Wytrzyj powierzchnie zewnętrzne urządzenia wilgotną szmatką.
- 40 Ustaw klapkę z tyłu gniazda filtra w osi wycięcia z tyłu ekspresu i następnie wsuń uchwyt filtra w ekspres do kawy.
- 41 Żadna część urządzenia nie może być myta w zmywarce do naczyń.



REGULARNIE USUWAJ KAMIEŃ

42 Odwapniaj urządzenie przynajmniej raz w miesiącu stosując firmowy odkamieniacz.

Postępuj zgodnie z instrukcjami na opakowaniu odkamieniacza.

- ✱ Urządzenia zgłoszone do naprawy w okresie gwarancji, jeśli uszkodzenie zostało spowodowane osadami kamienia, będą naprawiane tylko odpłatnie.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki elektryczne i elektroniczne mogą być zagrożeniem dla środowiska. Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi.



instrukcja – szczegółowe instrukcje dostępne są na naszej stronie internetowej:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

crteži	4 nosač filtera	9 grijaća ploča
1 papirnati filter br. 4	5 ručica	10 bokal
(nije dio opreme)	6 poklopac	11 pritisnite
2 oznaka	7 voda	
3 drška	8 prorez	

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, prosljedite ih ako dajete uređaj. Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

- 1 Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom. Držite uređaj i kabel van dosega djece mlađe od 8 godina.

 Nemojte uranjati uređaj u tekućinu.

- 2 Ako je kabel oštećen, radi izbjegavanja opasnosti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili osoba slične stručnosti.

- 3 Postavite uređaj na stabilnu, ravnu površinu, otpornu na toplinu.
- 4 Držite uređaj i kabel daleko od ivica radnih površina i van dosega djece.
- 5 Nemojte koristiti dijelove ili dodatke drugih proizvođača.
- 6 Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.
- 7 Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili neispravan.

isključivo za kućnu uporabu

PRIJE PRVE UPORABE

Napunite spremnik do oznake  i pustite uređaj u rad bez kave.

PUNJENJE

- 1 Skinite bokal s grijaće ploče.
- 2 Da biste otvorili poklopac spremnika, poslužite se ručkom.
- 3 Napunite ga s najmanje 2 šalice vode, ali ne preko oznake .
- 4 Otvorite papirnati filter br. 4 i postavite ga u nosač filtera.
- 5 Stavite mljevenu filter kavu u filter. Količina zavisi do vrste kave i osobnog ukusa, ali preporučujemo dvije pune žličice za šalicu vode.
- 6 Zatvorite poklopac.
- 7 Stavite bokal na grijaću ploču.

UKLJUČIVANJE

- 8 Stavite utikač u utičnicu.

PRIPREMA KAVE

- 9 Ukoliko kuhate manje od 5 šalice kave, pritisnite tipku **AROMA**, da biste uključili funkciju jačine kuhanja. Natpis **AROMA** će se pojaviti na zaslonu.
- 10 Ova funkcija usporava proces kuhanja kave, tako da će vaša kava imatu istu jačinu kao ona iz punog bokala.
- 11 Moguće je čuti rad prekidača u toku ovog procesa.

- 12 Pritisnite tipku . Indikatorsko svjetlo  će se upaliti i na zaslonu će se pojaviti natpis "ON".
- 13 Ubrzo nakon toga, kava će početi kapati u bokal.
- 14 Po završetku kuhanja kave, grijaća ploča održavat će bokal toplim.

KASNIJA UPORABA

- 15 Na zaslonu će se pojaviti natpis AM za jutarnje satove i PM za popodneve.
- 16 Provjerite da je indikatorsko svjetlo  isključeno. Ako nije, pritisnite tipku  da biste ga isključili.
- 17 Ukoliko kuhate manje od 5 šalica kave, pritisnite tipku **AROMA** da biste uključili funkciju jačine kuhanja. Natpis **AROMA** će se pojaviti na zaslonu.
- 18 Namjestite točno vrijeme na satu.
- 19 Da biste postaviti točno vrijeme u satima i minutima, koristite tipke **h** i **min**.
- 20 Postavite tajmer na vrijeme kad želite da započne kuhanje kave.
- 21 Pritisnite tipku **PROG**. Na zaslonu će treptati natpis "PROG".
- 22 Da biste postaviti točno vrijeme u satima i minutima, koristite tipke **h** i **min**.
- ★ Ako ne pritisnete bilo tipku **h** ili **min** u roku od 5 sekundi, aparat za kavu će se vratiti u "normalno" stanje i prikazivat će vrijeme. Morate pritisnuti tipku **PROG** i ponovno započeti proceduru.
- 23 Pritisnite tipku **AUTO**. Indikatorsko svjetlo **AUTO** će se upaliti i na zaslonu će se pojaviti natpis "AUTO".
- 24 Kad se dostigne odabrano vrijeme, indikatorsko svjetlo **AUTO** će se ugasiti, upalit će se indikatorsko svjetlo , na zaslonu će se natpis "AUTO" promijeniti u "ON" i započet će kuhanje kave.
- 25 Ako želite poništiti tajmer prije nego što počne kuhanje kave, pritisnite tipku **AUTO**.
- 26 Ako želite zaustaviti aparat za kavu dok je u toku kuhanje kave, pritisnite tipku .
- 27 Sat će zadržati postavke dok se aparat za kavu ne iskopča iz utičnice.

JESTE LI ZAVRŠILI?

- 28 Pritisnite tipku . Indikatorsko svjetlo  će se ugasiti.
- 29 Iskopčajte uređaj iz utičnice i ostavite da se ohladi i uređaj i bokal, ako ga trebate čistiti ili sačekajte desetak minuta ako ga trebate ponovo napuniti.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

- 30 Otprilike 2 sata poslije kuhanja kave, aparat za kavu će se isključiti
- 31 Ako ostavite kavu u bokalu duže od jednog sata, kemijske promjene u kavi počet će utjecati na njenu aromu. Preporučujemo da tu kavu prospete i da skuhaite svježu kavu.

AKO NEMATE VREMENA

- 32 Možete ukloniti bokal u svakom trenutku. Da bi se spriječilo prelijevanje iz nosača filtera, vratite bokal na grijaću ploču u roku od 20 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- 33 Izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
- 34 Da biste otvorili poklopac, poslužite se ručkom.
- 35 Da biste izvadili nosač filtera, poslužite se bočnim drškama.
- 36 Bacite sadržaj nosača filtera u kantu za smeće.
- 37 Možete oprati bokal i nosač filtera u toploj sapunici. Poslije pranja dobro isperite kako biste uklonili sve tragove sapuna.
- 38 Da biste otvorili poklopac bokala, pritisnite polugu iza njegovog poklopca, iznad ručke.
- 39 Očistite vanjske površine uređaja vlažnom krpom.
- 40 Poravnajte oznaku na stražnjoj strani nosača filtera s prerezom na stražnjem dijelu aparata za kavu i spustite nosač filtera nazad u aparat.
- 41 Nemojte prati bilo koji dio uređaja u perilici posuđa.

REDOVITO UKLANJANJE KAMENCA

42 Uklanjajte kamenac s uređaja najmanje jednom mjesečno sredstvom za uklanjanje kamenca poznate marke. Slijedite upute na ambalaži sredstva za uklanjanje kamenca.

✱ Za kvarove proizvoda u jamstvenom roku, nastalih zbog pojave kamenca, popravak će biti naplaćen.



ZAŠTITA OKOLIŠA

Da bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci u električnim i elektronskim proizvodima, svi uređaji obilježeni ovim simbolom ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad, već se moraju prikupiti, ponovno koristiti ili reciklirati.



upute – detaljnije upute su dostupne na našoj web stranici:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.



POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

- 1 To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom. Napravo in kabel varujte pred dosegom otrok, mlajših od 8 let.

Naprave ne potaplajte v tekočino.

- 2 Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali kdo s podobnimi pooblastili, da se prepreči tveganje.

- 3 Napravo postavite na stabilno vodoravno površino, ki je odporna proti vročini.
- 4 Napravo in kabel imejte postavljene stran od robov delovne mize in zunaj dosega otrok.
- 5 Ne uporabljajte nobene druge opreme ali priključka, razen priloženih.
- 6 Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.
- 7 Naprave ne upravljajte, če je poškodovana ali če ne deluje pravilno.

samo za gospodinjsko uporabo



PRED PRVO UPORABO

Posodo napolnite do oznake in zaženite napravo brez kave.



DOLIVANJE

- 1 Posodo odstranite z vroče plošče.
- 2 Z ročajem odprite pokrov in razkrijte rezervoar.
- 3 Dodajte najmanj 2 skodelici vode, vendar ne čez oznako .
- 4 Odprite papirnati filter #4 in ga položite v držalo filtra.
- 5 V filter vstavite mleto kavo za pripravo s filtrom. Količina se razlikuje glede na vrsto kave in vaš okus, vendar priporočamo dve zvrhani žlički na skodelico.
- 6 Zaprite pokrov.
- 7 Posodo postavite na vročo ploščo.



VKLOP

- 8 Vtič vstavite v električno vtičnico.



TAKOJŠNJA KAVA

- 9 Če pripravljate manj kot 5 skodelic kave, pritisnite gumb **AROMA**, da vključite funkcijo za moč priprava. Na prikazovalniku se prikaže **AROMA**.
- 10 S tem se postopek priprave upočasni, da bo imela kava enako moč kot kava iz polne posode.
- 11 Med tem boste morda slišali delovanje stikala.
- 12 Pritisnite in spustite gumb . Vključi se lučka , na prikazovalniku pa se prikaže **"ON"**
- 13 Kmalu po tem začne kava kapljati v posodo.
- 14 Ko je priprava končana, ohranja vroča plošča posodo toplo.

risbe	4 držalo filtra	9 vroča plošča
1 papirnati filter #4 (ni priloženo)	5 ročaj	10 posoda
2 jeziček	6 pokrov	11 pritisnite
3 ročaj	7 voda	
	8 reža	

☞ POZNEJŠA PRIPRAVA KAVE

- 15 Na prikazovalniku se prikaže AM za dopoldanski in PM za popoldanski čas.
- 16 Preverite, ali je lučka ☐ izključena. Če ni, jo izključite z gumbom ☐.
- 17 Če pripravljate manj kot 5 skodelic kave, pritisnite gumb **AROMA**, da vključite funkcijo za moč priprava. Na prikazovalniku se prikaže **AROMA**.
- 18 Uro nastavite na točen čas.
- 19 Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.
- 20 Časovnik nastavite na čas začetka priprave.
- 21 Pritisnite in spustite gumb **PROG**. Na prikazovalniku utripa "**PROG**".
- 22 Z gumboma **h** in **min** nastavite ustrezno uro ter minuto.
- ★ Če gumbov **h** in **min** ne pritisnete v naslednjih 5 sekundah, se kavni avtomat preklopi v običajni način in se prikaže čas. Potem boste morali pritisniti gumb **PROG** in začeti znova.
- 23 Pritisnite in spustite gumb **AUTO**. Vključi se lučka **AUTO**, na prikazovalniku pa se prikaže "**AUTO**".
- 24 Ko je dosežen nastavljeni čas, lučka **AUTO** ugasne, lučka ☐ se vključi, prikazovalnik preklopi prikaz "**AUTO**" na "**ON**" in začne se priprava.
- 25 Če želite preklicati časovnik pred začetkom priprave, pritisnite gumb **AUTO**.
- 26 Če želite ustaviti delovanje kavnega avtomata, pritisnite gumb ☐.
- 27 Ura ostane nastavljena, dokler kavnega avtomata ne odklopite.

☞ KONČANO?

- 28 Pritisnite in spustite gumb ☐. Lučka ☐ se izključi.
- 29 Odklopite napravo in pustite, da se pred čiščenjem v celoti ohladi, pred ponovnim polnjenjem pa počakajte približno 10 minut.

☞ SAMODEJNI IZKLOP

- 30 Kavni avtomat se izključi približno 2 uri po pripravi kave.
- 31 Če posodo pustite stati bistveno dlje kot eno uro, začnejo kemične spremembe v kavi vplivati na okus. Takrat bo najbolje, da jo izlijete in pripravite svežo.

☞ HITRA SKODELICA

- 32 Posodo lahko kadarkoli odstranite. ploščo. Če želite preprečiti preveliko količino vode v držalu filtra, namestite posodo na stojalo najpozneje po 20 sekundah.

☞ NEGA IN VZDRŽEVANJE

- 33 Odklopite napravo in pustite, da se ohladi.
- 34 Z ročajem odprite pokrov.
- 35 Uporabite ročaje na straneh držala filtra, da ga dvignete.
- 36 Vsebinsko držala filtra stresite v smetnjak.
- 37 Posodo in držalo filtra lahko očistite v topli milnici. Potem vse dele temeljito sperite, da odstranite vse ostanke mila.
- 38 Pritisnite ročico na zadnji strani pokrova posode (nad ročajem), da odprete pokrov posode.
- 39 Zunanje površine naprave očistite z vlažno krpo.
- 40 Jeziček na zadnji strani držala filtra poravnajte z rezo na zadnji strani kavnega avtomata, potem pa spustite držalo filtra v kavni avtomat.
- 41 Nobenega od delov naprave ne dajajte v pomivalni stroj.



REDNO ODSTRANJUJTE VODNI KAMEN

42 Najmanj enkrat mesečno odstranite vodni kamen iz naprave z namenskim sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna. Sledite navodilom na embalaži sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

✳ Za izdelke, ki so bili v garancijskem obdobju poslani na popravilo poškodb zaradi vodnega kamna, bo treba popravilo plačati.

ZAŠČITA OKOLJA

V izogib onesnaževanju okolja in ogrožanju zdravja zaradi nevarnih snovi v električnih ter elektronskih napravah, naprave s to oznako ni dovoljeno zavreči med nesortirane odpadke.

Namesto tega jih je treba oddati na zbirno mesto, znova uporabiti ali reciklirati.



navodila – podrobnejša navodila so na voljo na našem spletnem mestu:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

σχέδια	4 θήκη φίλτρου	9 εστία
1 χάρτινο φίλτρο αρ. 4	5 λαβή	10 κανάτα
(δεν παρέχεται)	6 καπάκι	11 πατήστε
2 γλωττίδα	7 νερό	
3 χειρολαβή	8 εγκοπή	

Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

1 Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη. Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

 Μη βυθίζετε τη συσκευή σε υγρά.

2 Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή κάποιο εξουσιοδοτημένο πρόσωπο προς αποφυγή κινδύνων.

3 Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, πυράντοχη επιφάνεια.

4 Να διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τις άκρες των επιφανειών εργασίας και μακριά από παιδιά.

5 Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από την εταιρεία μας.

6 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.

7 Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι φθαρμένη ή παρουσιάζει δυσλειτουργίες.

αποκλειστικά για οικιακή χρήση

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη στάθμης  και θέστε σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς να προσθέσετε καφέ.

ΠΛΗΡΩΣΗ

1 Απομακρύνετε την κανάτα από την εστία.

2 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι και να φανεί το δοχείο νερού.

3 Γεμίστε με τουλάχιστον 2 φλιτζάνια νερό, αλλά όχι πάνω από την ένδειξη στάθμης .

4 Ανοίξτε ένα χάρτινο φίλτρο αρ. 4 και τοποθετήστε το μέσα στην θήκη φίλτρου.

- 5 Τοποθετήστε αλεσμένο καφέ φίλτρου στο φίλτρο. Η ποσότητα ποικίλλει ανάλογα με τον τύπο του καφέ και τις προσωπικές προτιμήσεις σας, αλλά εμείς συνιστούμε δύο γεμάτες κουταλιές του γλυκού μέτρια αλεσμένου καφέ ανά φλιτζάνι.
- 6 Κλείστε το καπάκι.
- 7 Τοποθετήστε πάλι την κανάτα στην εστία.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- 8 Συνδέστε το φινς στην πρίζα.

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

- 9 Εάν θέλετε να παρασκευάσετε λιγότερα από 5 φλιτζάνια καφέ, πατήστε το κουμπί **AROMA** για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία περιεκτικότητας σε καφέ. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο **AROMA** στην οθόνη.
- 10 Η λειτουργία αυτή επιβραδύνει τη διαδικασία παρασκευής καφέ, ώστε ο καφές σας να έχει την ίδια ένταση όπως ο καφές από μια γεμάτη κανάτα.
- 11 Μπορεί να ακούσετε τον διακόπτη να λειτουργεί ενώ εκτελείται αυτή η διαδικασία.
- 12 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο . Θα ανάψει η λυχνία  και θα εμφανιστεί η ένδειξη **"ON"** στην οθόνη.
- 13 Αμέσως μετά αρχίζει να ρέει ο καφές στην κανάτα.
- 14 Μόλις τελειώσει η εστία διατηρεί την κανάτα ζεστή.

ΜΕΤΑΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ

- 15 Στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη AM (π.μ.) για το πρωί και PM (μ.μ.) για το μεσημέρι και το απόγευμα.
- 16 Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία  είναι σβηστή. Εάν δεν είναι, πατήστε το κουμπί  για να σβήσει.
- 17 Εάν θέλετε να παρασκευάσετε λιγότερα από 5 φλιτζάνια καφέ, πατήστε το κουμπί **AROMA** για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία περιεκτικότητας σε καφέ. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο **AROMA** στην οθόνη.
- 18 Ρυθμίστε το ρολόι στη σωστή ώρα.
- 19 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.
- 20 Ρυθμίστε με το χρονοδιακόπτη την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει η παρασκευή.
- 21 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **PROG**. Η ένδειξη **"PROG"** θα αναβοσβήνει στην οθόνη.
- 22 Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **h** (ώρες) και **min** (λεπτά) για να ρυθμίσετε την ώρα.
- ✳️ Εάν δεν πατήσετε ούτε το κουμπί **h** ούτε το κουμπί **min** εντός 5 δευτερολέπτων, η καφετιέρα θα επιστρέψει στην "κανονική" κατάσταση και θα εμφανιστεί η ώρα. Θα πρέπει να πατήσετε το κουμπί **PROG** και να αρχίσετε εκ νέου.
- 23 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο **AUTO**. Θα ανάψει η λυχνία **AUTO** και θα εμφανιστεί η ένδειξη **"AUTO"** στην οθόνη.
- 24 Όταν επιτευχθεί η καθορισμένη ώρα, η λυχνία **AUTO** θα σβήσει, θα ανάψει η λυχνία , η ένδειξη στην οθόνη θα αλλάξει από **"AUTO"** σε **"ON"** και θα ξεκινήσει η παρασκευή του καφέ.
- 25 Εάν επιθυμείτε να ακυρώσετε τον χρονοδιακόπτη προτού ξεκινήσει η παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί **AUTO**.
- 26 Εάν επιθυμείτε να διακόψετε τη λειτουργία της καφετιέρας κατά την παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί .
- 27 Το ρολόι θα διατηρήσει τις ρυθμίσεις μέχρι η καφετιέρα να αποσυνδεθεί από την πρίζα.

ΤΕΛΕΙΩΣΑΤΕ;

- 28 Πατήστε και αφήστε το πλήκτρο . Η λυχνία  θα σβήσει.
- 29 Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει προτού την καθαρίσετε, ή αφήστε τη για 10 λεπτά πριν από την επόμενη πλήρωση.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- 30 Περίπου 2 ώρες μετά από την παρασκευή καφέ, η καφετιέρα θα απενεργοποιηθεί.
31 Εάν ο καφές παραμείνει για περισσότερο από μία ώρα, οι χημικές αλλαγές αρχίζουν να επηρεάζουν τη γεύση του. Είναι καλύτερα να τον πετάξετε και να φτιάξετε καινούργιο.

ΕΝΑ ΦΙΛΤΖΑΝΙ ΣΤΑ ΓΡΗΓΟΡΑ

- 32 Μπορείτε να απομακρύνετε την κανάτα οποιαδήποτε στιγμή. Προς αποφυγή υπερχειλίσας της θήκης φίλτρου, επαναφέρετε την κανάτα στην εστία το πολύ σε περίπου 20 δευτερόλεπτα.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- 33 Βγάλτε το βύσμα της συσκευής από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
34 Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι.
35 Χρησιμοποιήστε τις λαβές που βρίσκονται στις πλαϊνές πλευρές της θήκης του φίλτρου για να το ανασηκώσετε.
36 Ρίξτε τα περιεχόμενα της θήκης φίλτρου στον κάδο.
37 Μπορείτε να καθαρίσετε την κανάτα και τη θήκη φίλτρου με χλιαρό νερό και σαπουνάδα. Στη συνέχεια ξεπλύνετε καλά για να αφαιρέσετε όλα τα ίχνη σαπουνιού.
38 Πατήστε το μοχλό στο πίσω μέρος του καπακιού της κανάτας, πάνω από τη λαβή, για να ανοίξετε το καπάκι της κανάτας.
39 Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με ένα υγρό πανί.
40 Ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της θήκης φίλτρου με την εγκοπή που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της καφετιέρας και χαμηλώστε τη θήκη φίλτρου μέσα στην καφετιέρα.
41 Μην τοποθετήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.

ΤΑΚΤΙΚΗ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

- 42 Φροντίστε να καθαρίζετε τα άλατα της συσκευής τουλάχιστον μία φορά το μήνα με προϊόν αφαλάτωσης του εμπορίου. Ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία του προϊόντος αφαλάτωσης.
✱ Προϊόντα τα οποία επιστρέφονται κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης με φθορές λόγω αλάτων θα υπόκεινται σε χρέωση επισκευής.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προς αποφυγή περιβαλλοντικών προβλημάτων και προβλημάτων υγείας λόγω επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, οι συσκευές με αυτό το σύμβολο δεν θα πρέπει να απορρίπτονται με τα λοιπά οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακυκλώνονται, να επαναχρησιμοποιούνται ή να ανακυκλώνονται.



οδηγίες – Μπορείτε να βρείτε πιο λεπτομερείς οδηγίες στον ιστότοπό μας:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

A használati utasítást olvassa el és őrizze meg; és adja tovább a készülékkel együtt, ha azt továbbadja. Használat előtt teljes egészében távolítsa el a csomagolást.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

- 1 Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak megfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a használatból eredő kockázatokkal. Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek. Tartsa az eszközt és a kábelt 8 éven aluli gyermekektől elzárva.
-  Ne merítse a készüléket folyadékba.
- 2 Ha a kábel megrongálódott, ki kell cseréltetni a gyártóval, egy szerviz munkatársával vagy egy hasonlóan szakképzett személlyel, hogy elkerülje a veszélyeket.
- 3 Helyezze a készüléket egy stabil, sík, hőálló felületre.
- 4 Tartsa a készüléket és a kábelt a konyhaszekrény szélétől távol és gyermekek által el nem érhető helyen.
- 5 Ne használjon más kiegészítőket és tartozékokat, mint amit hozzá adunk.
- 6 A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.
- 7 Ne működtesse a készüléket, ha az megrongálódott vagy hibásan működik.

csak háztartási használatra

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Töltse meg a tartályt a  jelig, és kávé nélkül működtesse a készüléket.

MEGTÖLTÉS

- 1 Vegye le a kancsót a melegítő lapról.
- 2 Nyissa ki a markolat segítségével a fedelet, és emelje fel a tartályról.
- 3 Legalább két csésze vízzel töltse meg a tartályt, legfeljebb a  jelig.
- 4 Nyisson szét egy #4 papír szűrőt, és tegye be a szűrőtartóba.
- 5 Tegye a filterkávé finomságúra őrölt kávé a szűrőbe. A mennyiség a kávé típusától és az egyéni ízléstől függ, mi két púpos teáskanalat javasolunk egy csésze vízhez.
- 6 Zárja le a fedelet.
- 7 Tegye vissza a kancsót a melegítő lapra.

BEKAPCSOLÁS

- 8 Tegye be a dugót a csatlakozó aljzatba.

KÁVÉFŐZÉS MOST

- 9 Ha 5 csészénél kevesebb kávé készít, nyomja meg a **AROMA** gombot, a főzet erősség funkció bekapcsolásához. A **AROMA** ikon jelenik meg a kijelzőn.
- 10 Lassítsa a főzési eljárást, így kávéja ugyanolyan erős lesz, mint a teljes kancsóból főzött kávé.
- 11 E művelet közben hallhatja a kapcsoló működését.
- 12 Nyomja meg és engedje fel a  gombot. A  lámpa kigyullad, és az **"ON"** látható a kijelzőn.

rajzok	3 fogantyú	8 nyílás
1 #4 papír szűrő (a csomag nem tartalmazza)	4 szűrőtartó	9 melegítő lap
2 fül	5 markolat	10 kancsó
	6 fedél	11 nyomja meg
	7 víz	

13 Nem sokkal ezután a kávé elkezd csöpögni a kancsóba.

14 Amikor kész, a melegítő lap melegen tartja a kancsót.

👁 KÁVÉFŐZÉS KÉSŐBB

15 A kijelzőn megjelenik a délelőtti jelző AM, vagy a délutáni jelző PM.

16 Ellenőrizze, hogy a ☹ lámpa kikapcsolt. Ha nem, nyomja meg a ☹ gombot, hogy kikapcsoljon.

17 Ha 5 csészénél kevesebb kávé készíti, nyomja meg a **AROMA** gombot, a főzet erősség funkció bekapcsolásához. A **AROMA** ikon jelenik meg a kijelzőn.

18 Állítsa az órát a helyes időre.

19 A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.

20 Állítsa az időzítőt arra az időpontra, amikor el szeretné kezdeni a főzést.

21 Nyomja meg és engedje fel a **PROG** gombot. A "**PROG**" felirat villog a kijelzőn.

22 A helyes óra és perc beállításához használja a **h** és **min** gombokat.

✳ Ha nem nyomja meg sem a **h** (óra), sem a **min** (perc) gombot 5 másodpercen belül, a kávéfőző visszaáll a "normál" üzemmódra, és megjelenik az idő. Meg kell nyomnia a **PROG** gombot, és újra kell kezdeni.

23 Nyomja meg és engedje fel a **AUTO** gombot. Az **AUTO** lámpa kigyullad, és az "**AUTO**" felirat jelenik meg a kijelzőn.

24 Amikor a beállított időt elérte, a **AUTO** lámpa kialszik, a ☹ lámpa kigyullad, a kijelző "**AUTO**"-ról "**ON**"-ra vált, és a főzés megkezdődik.

25 Ha törölni szeretné az időzítőt a főzés megkezdése előtt, nyomja meg a **AUTO** gombot.

26 Ha a főzés közben le szeretné állítani a kávéfőzőt, nyomja meg a ☹ gombot.

27 Az óra megőrzi a beállításokat, amíg a kávéfőzőt ki nem húzzák.

👁 KÉSZ?

28 Nyomja meg és engedje fel a ☹ gombot. A ☹ lámpa kialszik.

29 Húzza ki a készüléket és hagyja lehűlni teljesen, mielőtt megtisztítaná, vagy kb. 10 percre, mielőtt újra megtöltené.

👁 AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

30 Körülbelül 2 órával a főzés után a kávéfőző kikapcsol.

31 Ha egy óránál jóval hosszabb ideig állni hagyják a kávé, a főzetben végbe menő kémiai változások befolyásolják az ízt. Jobb, ha kiönti és készít egy friss csészét.

👁 EGY CSÉSZE KÁVÉ GYORSAN

32 Bármikor kiveheti a kancsót. Tegye vissza a kancsót a melegítő lapra 20 másodpercen belül, nehogy a szűrőtartó kifolyjon.

👁 ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

33 Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja kihűlni.

34 Nyissa ki a markolat segítségével a fedelet.

35 A szűrő tartó oldalán levő karok segítségével emelje ki a szűrőt.

36 Öntse ki a szűrőtartó tartalmát a szemetesbe.

37 Meleg, szappanos vízzel megtisztíthatja a kancsót és a szűrőtartót. Alaposan öblítse át utána, hogy eltávolítsa a szappan nyomain.

38 Nyomja le a kancsó fedelének hátulján levő kart a fogantyú fölött, hogy kinyissa a kancsó fedelét.

39 A készülék külső felületét egy nedves ruhával tisztítsa meg.



40 Állítsa egy vonalba a szűrő tartó hátán levő fület a kávéfőző hátán levő nyílással és engedje le a szűrő tartót a kávéfőzőbe.

41 Ne tegye a készülék egyetlen alkatrészét sem a mosogatógépbe.

RENDSZERESEN TÁVOLÍTSA EL A VÍZKÖVET

42 Legalább havonta egyszer távolítsa el a vízkövet bejegyzett vízkő eltávolítóval. Kövesse a vízkő eltávolító csomagolásán levő utasításokat.

✱ Azoknak a garanciás termékeknek a javításáért, amelyeknek vízkő okozta a meghibásodását, díjat számítunk fel.



KÖRNYEZETVÉDELEM

Hogy elkerülje az elektromos és elektronikus termékekben levő veszélyes anyagok által okozott környezeti és egészségügyi problémákat, az ilyen jellel jelölt készülékeket nem szabad a szét nem válogatott városi szemétbe tenni, hanem össze kell gyűjteni, újra fel kell dolgozni és újra kell hasznosítani.



utasítások – részletes útmutatást weboldalunkon talál:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

çizimler

1 kağıt filtre no.4 (cihazla birlikte verilmez)	4 filtre yuvası	9 elektrikli ocak
2 kilit	5 kulp	10 sürahi
3 sap	6 kapak	11 bastır
	7 su	
	8 yuva	

Talimatları okuyun, güvenli bir yerde saklayın, cihazın el değiştirmesi halinde cihazla birlikte aktarın. Kullanmadan önce cihazın tüm ambalajını çıkarın.

**ÖNEMLİ GÜVENLİK KURALLARI**

Aşağıdakiler dahil, tüm temel güvenlik önlemlerini izleyin:

- 1 Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içerilen tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşın üzerinde ve denetim altında olmadıkları taktirde, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Cihazı ve kablosunu 8 yaşın altındaki çocuklardan uzak tutun.



Cihazı sızıya batırmayın.

- 2 Hasarlı elektrik kabloları, güvenlik açısından sadece üretici, üreticinin yetkili servisleri veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- 3 Cihazı sabit, düz, ısıya dayanıklı bir zemin üzerine yerleştirin.
- 4 Cihazı ve elektrik kablosunu tezgah kenarlarından ve çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun.
- 5 Size sağladığımız aksesuar ve ek parçalar dışındaki ürünleri kullanmayın.
- 6 Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.
- 7 Hasarlı veya arızalı cihazları çalıştırmayın.

sadece ev içi kullanım**İLK KULLANIMDAN ÖNCE**

Su haznesini işaretine kadar doldurun ve cihazı, kahve koymadan çalıştırın.

**DOLDURMA**

- 1 Sürahiyi elektrikli ocağın içinden çıkarın.
- 2 Kapağı açmak ve su haznesini çıkarmak için kulpu kullanın.
- 3 Su haznesine en az 2 fincan, en fazla işaretine kadar su doldurun.
- 4 4 no'lu kağıt filtreyi açın ve filtre yuvasına yerleştirin.
- 5 Filtre çekilmiş kahveyi filtreye yerleştirin. Miktarı kahve tipine ve kişisel damak tadınıza göre değişebilir, ancak her fincan su için iki tepeleme çay kaşığı kahve öneririz.
- 6 Kapağı kapatın.
- 7 Sürahiyi yeniden elektrikli ocağın üzerine yerleştirin.

**ÇİHAZI ÇALIŞTIRMA**

- 8 Fişi prize takın.

👁 HEMEN KAHVE

- 9 5 fincandan az kahve yapıyorsanız, demleme yoğunluğu özelliğini açmak için **AROMA** düğmesine basın. Ekranda **AROMA** yazısı görüntülenecektir.
- 10 Demleme sürecini yavaşlatır, böylece kahveniz dolu bir sürahideki ile aynı yoğunluğa sahip olacaktır.
- 11 İşlem sırasında düğmenin çalışma sesini duyabilirsiniz.
- 12 ⏻ düğmesine basın ve bırakın. ⏻ lambası yanacak ve ekranda “**ON (AÇIK)**” yazısı görünecektir.
- 13 Hemen ardında kahve, sürahiye damlamaya başlayacaktır.
- 14 İşlem bittiğinde, elektrikli ocak sürahiyi sıcak tutmaya devam edecektir.

👁 SONRA KAHVE

- 15 Ekranda, sabah için ‘AM’ ve öğleden sonra için ‘PM’ görüntülenecektir.
- 16 ⏻ lambasının sönmüş olmadığını kontrol edin. Sönmediyse, kapatmak için ⏻ düğmesine basın.
- 17 5 fincandan az kahve yapıyorsanız, demleme yoğunluğu özelliğini açmak için **AROMA** düğmesine basın. Ekranda **AROMA** yazısı görüntülenecektir.
- 18 Saati doğru zamana ayarlayın.
- 19 Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.
- 20 Zamanlayıcıyı, demlemenin başlamasını istediğiniz saate ayarlayın.
- 21 **PROG** düğmesine basın ve bırakın. Ekranda “**PROG**” yazısı yanıp sönecektir.
- 22 Doğru saat ve dakika ayarını girmek için **h** (saat) ve **min** (dakika) düğmelerini kullanın.
- 23 ★ 5 saniye içinde **h** veya **min** düğmelerinden birine basmadığınız takdirde, kahve makinesi “normal” durumuna dönecek ve zamanı göstermeye başlayacaktır. Bu durumda **PROG** düğmesine basmanız ve işleme yeniden başlamanız gerekecektir.
- 24 **AUTO** düğmesine basın ve bırakın. **AUTO** lambası yanacak ve ekranda “**AUTO (OTOMATİK)**” görünecektir.
- 25 Zamanı ayarla görüntüsüne ulaştığınızda, **AUTO** lambası sönecek, ⏻ lambası yanacak; ekran “**AUTO (OTOMATİK)**”dan “**ON (AÇIK)**” konumuna geçecek ve demleme işlemi başlayacaktır.
- 26 Zamanlayıcıyı demleme başlamadan önce iptal etmek istiyorsanız, **AUTO** düğmesine basın.
- 27 Kahve makinesini demleme sırasında durdurmak istiyorsanız, ⏻ düğmesine basın.
- 28 Saat, kahve makinesi prizden çekilene kadar ayarlarını muhafaza edecektir.

👁 BİTTİ Mİ?

- 29 ⏻ düğmesine basın ve bırakın. ⏻ lambası yanacaktır.
- 30 Cihazın fişini prizden çekin ve temizlemeye başlamadan önce tamamen veya yeniden doldurmadan önce yaklaşık 10 dakika soğumasını bekleyin.

👁 OTOMATİK KAPANMA

- 31 Demlemeden yaklaşık 2 saat sonra kahve makinesi kapanacaktır.
- 32 Bir saatten fazla bıraktığınızda kahve çözeltisindeki kimyasal değişiklikler kahvenin tadını etkilemeye başlar. En iyisi dökmek ve yeniden taze kahve demlemektir.

👁 HIZLI BİR FINCAN

- 33 Sürahiyi dilediğiniz zaman çıkarabilirsiniz. Filtre yuvasının taşmasını önlemek için sürahiyi ocağın üzerine yaklaşık 20 saniye içinde yeniden yerleştirmelisiniz.

👁 TEMİZLİK VE BAKIM

- 34 Cihazın fişini prizden çekin ve soğumaya bırakın.
- 35 Kapağı açmak için kulpu kullanın.
- 36 Kaldırarak çıkarmak için filtre yuvasının yanlarındaki sapları kullanın.
- 37 Filtre yuvasının içindekileri hafifçe vurarak çöpe boşaltın.
- 38 Sürahiyi ve filtre yuvasını ılık sabunlu su ile temizleyebilirsiniz. Ardından, tüm sabun kalıntılarını gidermek için iyice durulayın.

38 Sürahinin kapağını açmak için, sürahi kapağının arkasında, sapın üzerinde bulunan çalıştırma koluna bastırın.

39 Cihazın dış yüzeylerini nemli bir bezle silerek temizleyin.

40 Filtre yuvasının arkasındaki kilidi kahve makinesinin arkasındaki yuva ile hizalayın ve filtre yuvasını yeniden kahve makinesinin içine indirin.

41 Cihazın hiçbir parçasını bulaşık makinesinde yıkamayın.

DÜZENLİ KIREÇ GIDERME İŞLEMİ

42 Cihazda ayda en az bir kez, tescilli bir kireç giderici ürünle düzenli olarak kireç giderme işlemi gerçekleştirin. Kireç giderici ürünün ambalajının üzerinde yer alan talimatları izleyin.

★ Garanti kapsamında kireç nedeniyle arızalı olarak gelen ürünlerin onarımları ücrete tabi olacaktır.

ÇEVRE KORUMA

Elektrikli ve elektronik cihazlardaki tehlikeli maddelerin neden olduğu çevre ve sağlık sorunlarını önlemek amacıyla bu simge ile işaretlenen cihazlar, genel atık konteynerlerine değil, geri dönüşüm konteynerlerine bırakılmalıdır.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır

Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar :

Ürünü düşürmeyiniz

Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız

Cihazı nakliye sırasında orijinal ambalajında taşıyınız.



talimatlar – ayrıntılı bilgi web sitemizde mevcuttur:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.



PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

- 1 Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- 2 Nu introduceți aparatul în lichid.
- 3 În cazul în care cablul este deteriorat, trebuie înlocuit de către fabricant, agentul de service sau orice altă persoană calificată, pentru a evita accidente.
- 4 Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, nivelată, termorezistentă.
- 5 Feriți vasul și cablul de marginile blaturilor lucru și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- 6 Nu folosiți alte accesorii sau atașamente decât cele furnizate de noi.
- 7 Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.
- 8 Nu operați aparatul dacă este stricat sau nu funcționează corect.

exclusiv pentru uz casnic

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Umpleți rezervorul până la semnul și porniți aparatul fără cafea.

UMLERE

- 1 Îndepărtați carafa de pe plită.
- 2 Folosiți capul de prindere pentru a deschide capacul pentru a avea acces la rezervor.
- 3 Umpleți rezervorul cu cel puțin 2 căni de apă, însă nu depășiți semnul .
- 4 Deschideți un filtru de hârtie nr. 4 și introduceți-l în suportul filtrului.
- 5 Puneți cafeaua măcinată în filtru. Cantitatea va varia în funcție de tipul de cafea și de gustul fiecăruia, însă sugerăm două lingurițe pline per ceașcă de apă.
- 6 Închideți capacul.
- 7 Așezați din nou carafa pe plită.

PORNIRE

- 8 Băgați întrerupătorul în priză.

CAFEA PENTRU ACUM

- 9 Dacă vreți să preparați mai puțin de 5 cești de cafea, apăsați butonul **AROMA**, pentru a activa caracteristica puterii de fierbere. **AROMA** va apărea pe ecran.
- 10 Va încetini procesul de fierbere, astfel cafeaua dvs. va avea aceeași tărie ca și cafea obținută la o carafă plină.
- 11 Este posibil să auziți un zgomot atunci când comanda este în stare de funcțiune.
- 12 Apăsați și eliberați butonul . Becul se va aprinde, iar pe ecran va apărea afișat "ON".
- 13 La scurt timp după aceasta, cafeaua va începe să picure în carafă.
- 14 După ce este gata, plita va păstra carafa caldă.

schite	4 suport filtru	9 plită
1 filtru de hârtie nr. 4 (nefurnizat)	5 cap de prindere	10 carafă
2 capăt	6 capac	11 apăsați
3 mâner	7 apă	
	8 fantă	

☞ CAFEA PENTRU MAI TÂRZIU

- 15 Ecranul va afișa AM pentru dimineață, și PM pentru după-amiază
- 16 Verificați dacă becul ☹ este stins. Dacă este aprins, apăsați butonul ☹ pentru a-l stinge.
- 17 Dacă vreți să preparați mai puțin de 5 cești de cafea, apăsați butonul **AROMA**, pentru a activa caracteristica puterii de fierbere. **AROMA** va apărea pe ecran.
- 18 Setări ceasul la ora corectă.
- 19 Folosiți butoanele **h** și **min** pentru a seta ora și minutele corecte.
- 20 Setări temporizatorul pentru ora la care doriți ca aparatul să pornească.
- 21 Apăsați și eliberați butonul **PROG.** "**PROG**" va pâlpâi pe afișaj.
- 22 Folosiți butoanele **h** și **min** pentru a seta ora și minutele corecte.
- ★ Dacă nu apăsați nici butonul **h**, nici butonul **min** în 5 secunde, cafetiera va reveni automat la programul "normal", afișând timpul. Va trebui să apăsați butonul **PROG** și să reîncepeți.
- 23 Apăsați și eliberați butonul **AUTO**. Becul **AUTO** se va aprinde, iar pe ecran va apărea afișat "**AUTO**".
- 24 Când durată setată este atinsă, becul **AUTO** se va stinge, iar becul ☹ se va aprinde, afișajul trecând de la "**AUTO**" la "**ON**" și va porni fierberea.
- 25 Dacă doriți să anulați temporizatorul înainte să înceapă fierberea, apăsați butonul **AUTO**.
- 26 Dacă doriți să opriți cafetiera în timpul fierberii, apăsați butonul ☹.
- 27 Ceasul va reține setările până când cafetiera va fi scoasă din priză.

☞ GATA?

- 28 Apăsați și eliberați butonul ☹. Becul ☹ se va stinge.
- 29 Scoateți din priză și lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a-l curăța sau cu aproximativ 10 minute înainte de a-l reumple.

☞ ÎNCHIDERE AUTOMATĂ

- 30 La aproximativ 2 ore după fierbere, cafetiera se va opri.
- 31 Dacă este lăsată mai mult de o oră, schimbările chimice din cafeaua făcută vor începe să afecteze aroma. Este recomandabil să o aruncați și să faceți alta proaspătă.

☞ O CEAȘCĂ RAPIDĂ

- 32 Puteți lua carafa oricând. Pentru a preveni umplerea excesivă a suportului filtrului, reasezați carafa pe plită în maximum 20 secunde.

☞ ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- 33 Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- 34 Folosiți capul de prindere pentru a deschide capacul.
- 35 Folosiți mânerul de pe marginile filtrului pentru a-l scoate.
- 36 Aruncați conținutul suportului filtrului la coșul de gunoi.
- 37 Puteți curăța carafa și suportul filtrului cu apă caldă și detergent de vase. Pentru a îndepărta urmele de detergent, după spălare clătiți foarte bine.
- 38 Apăsați levierul din spatele capacului carafei, de deasupra mânerului, pentru a deschide capacul carafei.
- 39 Curățați suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă umedă.
- 40 Aliniați capătul din spatele suportului pentru filtru cu fanta din spatele cafetierei și coborâți suportul filtrului înapoi în cafetieră.
- 41 Nu spălați nicio componentă a aparatului la mașina de spălat vase.



DETARTRAREA REGULATĂ

42 Detartrați aparatul cel puțin o dată pe lună, folosind un detartrant brevetat. Urmați instrucțiunile de pe ambalajul detartrantului.

✱ Produsele aflate în garanție, returnate din cauza defecțiunilor provocate de particule de calcar, vor fi reparate aplicându-se un preț de reparare.



PROTEJAREA MEDIULUI

Pentru a evita probleme de mediu și sănătate cauzate substanțele periculoase din aparatele electrice și electronice, aparatele marcate cu acest simbol nu trebuie aruncate direct la gunoi, ci trebuie recuperate, refolosite sau reciclate.



instrucțiuni – instrucțiuni mai detaliate disponibile pe site-ul nostru web
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

илюстрации	4 поставка за филтър	9 котлон
1 хартиен филтър № 4	5 ръкохватка	10 кана
(не е предоставен)	6 капак	11 натиснете
2 ухо	7 вода	
3 дръжка	8 слот	

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда. Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

1 Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са нагледжани/инструктирани и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда. Пазете уреда и кабела от деца под 8-годишна възраст.

 Не потапяйте уреда в течност.

2 Ако кабелът е повреден, той трябва да се замени от производителя, негов представител за сервизно обслужване или друго квалифицирано за тази цел лице, за да се избегне всякакъв риск.

3 Поставете уреда на твърда, равна, топлоустойчива повърхност.

4 Дръжте уредът и кабела на разстояние от кухненския плот и далеч от достъп на деца.

5 Не използвайте аксесоари или приставки, различни от тези, предоставени от нас.

6 Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.

7 Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи изрядно.

само за домашна употреба

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНО ИЗПОЛЗВАНЕ

Напълнете резервоара до обозначението  и пуснете уреда без кафе.

ПЪЛНЕНЕ

1 Отстранете каната от котлона.

2 Използвайте ръкохватката, за да отворите капака и откриете резервоара.

3 Напълнете резервоара с най-малко 2 чаши вода, но без да превишавате обозначението .

4 Разгънете хартиен филтър № 4 и го поставете в поставката за филтър.

5 Поставете смляното кафе във филтъра. Количеството зависи от вида кафе и индивидуалния вкус, но Ви предлагаме да сложите две пълни чаени лъжички кафе на една чаша вода.

6 Затворете капака.

7 Отново поставете каната на котлона.

ВКЛЮЧВАНЕ

8 Включете щепсела в захранващия контакт.

КАФЕ ЗА СЕГА

- 9 Ако желаете да направите по-малко от 5 чаши кафе, натиснете бутон **AROMA**, за да активирате функцията за степен на сваряване. На екрана ще се появи **AROMA**.
- 10 Това забавя процеса на варене, така че вашето кафе ще бъде също толкова силно, колкото кафе от пълна кана.
- 11 Можете да чуete как работи превключвателя по време на процеса.
- 12 Натиснете и освободете бутон . Лампичката  ще светне и на екрана ще се покаже "ON" (ВКЛ.)
- 13 Не след дълго кафето ще затече в каната.
- 14 Когато е готово, котлонът ще поддържа каната топла.

КАФЕ ЗА ПО-КЪСНО

- 15 На екрана ще се изведе AM за сутрин и PM за следобя.
- 16 Проверете дали лампичката  свети. Ако е така, натиснете бутон , за да я изгасите.
- 17 Ако желаете да направите по-малко от 5 чаши кафе, натиснете бутон **AROMA**, за да активирате функцията за степен на сваряване. На екрана ще се появи **AROMA**.
- 18 Настройте часовника на съответния час.
- 19 Използвайте бутоните за час и минута (**h** и **min**), за да настроите точно часът и минутите.
- 20 Настройте таймера на часа, в който желаете да започне варенето.
- 21 Натиснете и освободете бутон **PROG**. "PROG" ще започне да мига на екрана.
- 22 Използвайте бутоните за час и минута (**h** и **min**), за да настроите точно часът и минутите.
- ★ Ако не натиснете бутон **h** или бутон **min** в рамките на 5 секунди, кафемашината ще се върне към "нормален" режим и ще се покаже часът. Трябва да натиснете бутон **PROG** и да започнете отначало.
- 23 Натиснете и освободете бутон **AUTO**. Лампичката **AUTO** ще светне и на екрана ще се появи "AUTO".
- 24 Когато бъде достигнат зададеният час, лампичката **AUTO** ще изгасне, ще светне лампичката , екранът ще се промени от "AUTO" на "ON" и варенето ще започне.
- 25 Ако желаете да отмените таймера преди варенето да е започнало, натиснете бутон **AUTO**.
- 26 Ако желаете да спрете кафемашината, докато е в процес на варене, натиснете бутон .
- 27 Часовникът ще пази настройките си, докато кафемашината не бъде изключена.

ГОТОВО?

- 28 Натиснете и освободете бутон . Лампичката  ще изгасне.
- 29 Изключете уреда и го оставете да се охлади напълно, преди да предприемете почистване, или за около 10 минути, преди да го използвате отново.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

- 30 Около 2 часа след варене кафемашината ще се изключи.
- 31 Ако оставите кафето в продължение на много повече от един час, химични промени в течността ще започнат да променят аромата му. Най-добре е да го изхвърлите и да направите нова кана с кафе.

БЪРЗА ЧАША

- 32 Можете да отстраните каната по всяко време. За да предотвратите преливане от поставката за филтър, поставете каната отново на котлона в рамките на около 20 секунди.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

- 33 Изключете уреда от контакта и го оставете да изстине.
- 34 Използвайте ръкохватката, за да отворите капака.
- 35 Използвайте дръжките на страничните части на поставката за филтър, за да го извадите.
- 36 Изтръскайте съдържанието от поставката за филтър в кофата за боклук.

- 37 Можете да почистите каната и поставката за филтър с топла сапунена вода. След това изплакнете добре, за да отстраните всички следи от сапун.
- 38 Натиснете ръчката в задната част на капака на каната, над дръжката, за да я отворите.
- 39 Почистете външните повърхности на уреда с влажна кърпа.
- 40 Подравнете ухото в задната част на поставката за филтър със слота в задната част на кафемашината и спуснете поставката обратно в кафемашината.
- 41 Не поставяйте която и да е част от уреда в миялна машина.

РЕДОВНО ПОЧИСТВАЙТЕ КОТЛЕНИЯ КАМЪК

- 42 Почиствайте котления камък най-малко всеки месец, с препарат за отстраняване на наслагвания от собственика. Следвайте инструкциите на опаковката на препарата.
- ★ Продукти под гаранция, върнати с повреди в резултат от натрупване на котлен камък, подлежат на такса за ремонт.



ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции в електрическите и електронни стоки, уредите, обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци, а следва да се върнат обратно, да се използват отново или рециклират.



инструкции (Български) – по-подробни инструкции има на нашата уеб страница:
<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

Read the instructions, keep them safe, pass them on if you pass the appliance on. Remove all packaging before use.



IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

- 1 This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and cable out of reach of children under 8 years.
-  Don't immerse the appliance in liquid.
- 2 If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or someone similarly qualified, to avoid hazard.
- 3 Sit the appliance on a stable, level, heat-resistant surface.
- 4 Keep the appliance and cable away from the edges of worktops and out of reach of children.
- 5 Don't use accessories or attachments other than those we supply.
- 6 Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
- 7 Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions.

household use only



BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

Fill the reservoir to the  mark, and run the appliance without coffee.

FILLING

- 1 Remove the carafe from the hotplate.
- 2 Use the grip to open the lid, and expose the reservoir.
- 3 Fill with at least 2 cups of water, but not above the  mark.
- 4 Open up a #4 paper filter, and put it into the filter holder.
- 5 Put filter-ground coffee into the filter. The amount will vary with the type of coffee and individual taste, but we suggest two rounded teaspoons per cup of water.
- 6 Close the lid.
- 7 Replace the carafe on the hotplate.

SWITCH ON

- 8 Put the plug into the power socket.

COFFEE NOW

- 9 If you're making less than 5 cups of coffee, press the **AROMA** button, to turn the brew strength feature on. **AROMA** will appear on the display.
- 10 It slows the brewing process, so your coffee will have the same strength as coffee from a full carafe.
- 11 You may hear the switch operating as it does this.
- 12 Press the  button. The  light will come on, and "**ON**" will show on the display.
- 13 Shortly afterwards, coffee will start to drip into the carafe.
- 14 When it's done, the hotplate will keep the carafe warm.

diagrams

1 paper filter #4 (not supplied)	4 filter holder	9 hotplate
2 tab	5 grip	10 carafe
3 handle	6 lid	11 press
	7 water	
	8 slot	

 COFFEE LATER

- 15 The display will show AM for morning, and PM for afternoon.
- 16 Check that the ☺ light is off. If it isn't, press the ☺ button to turn it off.
- 17 If you're making less than 5 cups of coffee, press the **AROMA** button, to turn the brew strength feature on. **AROMA** will appear on the display.
- 18 Set the clock to the correct time.
- 19 Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.
- 20 Set the timer to the time you want to start brewing.
- 21 Press the **PROG** button. "**PROG**" will flash on the display.
- 22 Use the **h** and **min** buttons to set the correct hour and minute.
- ★ If you don't press either the **h** or **m** buttons within 5 seconds, the coffee maker will revert to "normal", and the time will show. You'll have to press the **PROG** button, and start again.
- 23 Press the **AUTO** button. The **AUTO** light will come on, and "**AUTO**" will show on the display.
- 24 When the set time is reached, the **AUTO** light will go off, the ☺ light will come on, the display will change from "**AUTO**" to "**ON**", and brewing will start.
- 25 If you want to cancel the timer before brewing has started, press the **AUTO** button.
- 26 If you want to stop the coffee maker while it's brewing, press the ☺ button.
- 27 The clock will retain its settings until the coffee maker is unplugged.

 FINISHED?

- 28 Press the ☺ button. The ☺ light will go off.
- 29 Unplug, and let the appliance and carafe cool down fully before cleaning, or for about 10 minutes before refilling.

 AUTO SHUT-OFF

- 30 About 2 hours after brewing, the coffee maker will shut down
- 31 If left for much more than an hour, chemical changes in the coffee liquor start to affect the flavour. It's best to pour it away and make a fresh pot.

 A QUICK CUP

- 32 You can remove the carafe at any time. To prevent the filter holder overflowing, replace the carafe on the hotplate within about 20 seconds.

 CARE AND MAINTENANCE

- 33 Unplug the appliance and let it cool.
- 34 Use the grip to open the lid.
- 35 Use the handles on the sides of the filter holder to lift it out.
- 36 Tip the contents of the filter holder into the bin.
- 37 You may clean the carafe and filter holder in warm soapy water. Rinse thoroughly afterwards, to remove all traces of soap.
- 38 Press the lever at the rear of the carafe lid, above the handle, to open the carafe lid.
- 39 Clean the outside surfaces of the appliance with a damp cloth.
- 40 Align the tab at the back of the filter holder with the slot at the back of the coffee maker, and lower the filter holder back into the coffee maker.
- 41 Don't put any part of the appliance in a dishwasher.

DESCALE REGULARLY

42 Descale the appliance at least monthly with a proprietary descaler. Follow the instructions on the package of descaler.

✱ Products returned under guarantee with faults due to scale will be subject to a repair charge.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled.



instructions – more detailed instructions are available on our website:

<http://www.russellhobbs.com/ifu/550979>

❖ الإيقاف التلقائي

- 30 وسيتوقف جهاز صنع القهوة بعد حوالي ساعتين من التخمير.
31 إذا تركته لأكثر من ساعة، يبدأ تأثير التغيرات الكيميائية في سائل القهوة على النكهة. ومن الأفضل أن سكبها بعيداً و عمل مشروباً طازجاً.

❖ كوب سريع

- 32 يمكنك إخراج الإبريق في أي وقت. ولمنع حامل الفلتر من الفيضان، استبدل الإبريق في لوح التسخين في غضون 20 ثانية تقريباً.

❖ العناية والصيانة

- 33 افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد.
34 استخدم المقبض لفتح الغطاء.
35 استخدم المقابض على جانبي حامل الفلتر لرفعه.
36 قم بإزالة محتويات حامل الفلتر في الصندوق.
37 يمكنك تنظيف حامل الإبريق والفلتر في ماء صابوني دافئ.
38 اضغط على الذراع الموجود خلف غطاء الإبريق، وفوق المقبض، لفتح غطاء الإبريق.
39 نظّف الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش رطبة.
40 قم بمحاذاة اللسان الموجود خلف حامل الفلتر مع الفتحة الموجودة خلف ماكينة القهوة وأنزل حامل الفلتر في ماكينة القهوة.
41 لا تضع أي جزء من الجهاز في غسالة صحون.

❖ إزالة الأوساخ العالقة بانتظام

- 42 قم بإزالة ترسبات الجهاز شهرياً على الأقل بجهاز لإزالة الترسبات. اتبع التعليمات الموجودة على عبوة جهاز إزالة الترسبات.
❖ إصلاح المنتجات خلال مدة الضمانة والتي تعاني من عطل بسبب عدم إزالة طبقة الأوساخ بانتظام، يدفع عنها مبلغ مادي.

رمز سلة المهملات على العجلة



لتجنب المشاكل البيئية والصحية بسبب المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، يجب عدم التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع نفايات البلدية غير المصنفة ولكن استعادتها أو إعادة استخدامها أو إعادة تدويرها.

🔍 تشغيل

8 أوصل قابس الجهاز بالتتيار الكهربائي.

🔍 القهوة الآن

- 9 إذا كنت تريد عمل أقل من 5 فناجين من القهوة، اضغط الزر AROMA لتشغيل خاصية قوة الشراب. سوف تظهر AROMA على الشاشة.
- 10 هذا يؤدي إلى إبطاء عملية التخمير، ولذلك ستكون قهوتك بنفس القوة كالقهوة من إبريق كامل.
- 11 قد تسمع المفتاح يعمل وهو يفعل ذلك.
- 12 اضغط على الزر (⏻).
- سوف تضيئ اللمبة (⏻).
 - سوف تظهر ON على الشاشة.
- 13 وسوف تبدأ القهوة بالتنقيط في الإبريق بعد ذلك بوقت قصير.
- 14 وعندما يتم ذلك، سوف يبقى لوح التسخين الإبريق دافئاً.

🔍 القهوة لاحقاً

- 15 سوف تعرض الشاشة AM للصباح و PM لبعد الظهر.
- 16 تأكد أن اللمبة (⏻) مطفأة. فإذا لم تكن مطفأة، اضغط الزر (⏻) لإطفائها.
- 17 إذا كنت تريد عمل أقل من 5 فناجين من القهوة، اضغط الزر AROMA لتشغيل خاصية قوة الشراب. سوف تظهر AROMA على الشاشة.
- 18 قم بضبط الساعة على الوقت الصحيح.
- 19 استخدم زري الساعة h والدقيقة min لضبط الساعة والدقيقة بشكل صحيح.
- 20 قم بضبط الموقت على الوقت الذي تريده لبدء التخمير.
- 21 اضغط زر PROG.
- سوف تومض "PROG" على الشاشة.
- 22 استخدم زري الساعة h والدقيقة min لضبط الساعة والدقيقة بشكل صحيح.
- ★ إذا لم تضغط زر h (ساعة) أو زر min (دقيقة) في غضون 5 ثوان، ستعود ماكينة القهوة إلى وضع "normal" (عادي) وسوف يظهر الوقت. عليك أن تضغط على زر PROG والبدء من جديد.
- 23 اضغط على زر AUTO.
- سوف تضيئ لمبة AUTO
 - سوف تظهر AUTO على الشاشة.
- 24 عند الوصول إلى الوقت المحدد، سوف تنطفئ اللمبة AUTO وسوف تضيئ اللمبة (⏻) وستغير العرض من AUTO إلى ON وسوف يبدأ التخمير.
- 25 لإلغاء جهاز التوقيت قبل أن يبدأ التخمير، اضغط على الزر AUTO.
- 26 لوقف ماكينة القهوة أثناء قيامها بعمل المشروب، اضغط الزر (⏻).
- 27 سوف تحتفظ الساعة بإعداداتها إلى أن يتم فصل جهاز صنع القهوة.

🔍 هل انتهيت؟

- 28 اضغط على الزر (⏻).
- سوف تنطفئ اللمبة (⏻).
- 29 افصل الجهاز واتركه يبرد تماماً قبل تنظيفه أو لمدة 10 دقائق قبل إعادة تعبئته.

الرسومات	4 حامل الفلتر	8 فتحة
1 الفلتر الورقي رقم 4 (غير مزود)	5 قبضة	9 لوح تسخين
2 لسان	6 غطاء	10 إبريق
3 مقبض	7 ماء	11 ضغط

اقرأ التعليمات واحفظها في مكان آمن. في حالة اهداء الجهاز لشخص آخر ارفق معه التعليمات. يجب ازالة جميع الأغلفة قبل الاستعمال.

Ⓢ إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ اجراءات الأمان الأساسية التالية:

- 1 يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسمية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو عديمي الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم/تعليمهم ويفهمون المخاطر المعنية.
 - يجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز.
 - يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم.
 - اجعل الجهاز والكيبلات بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
 - Ⓢ لا تغمر الجهاز في سائل.
 - 2 إذا كان السلك متضررا فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهنيّ محترف، لمنع أي حادث ممكن.
 - 3 ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي ومقاوم للحرارة.
 - 4 حافظ على الجهاز والكيبلات بعيدا عن حواف أسطح العمل وبعيدا عن متناول الأطفال.
 - 5 لا تستخدم أي أداة غير التي تكون مع الجهاز.
 - 6 لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقررّة في التعليمات.
 - 7 لا تستخدم الجهاز إذا كان تالفا أو لا يعمل بصورة صحيحة.
- للاستعمال المنزلي فقط**

⬆ قبل الاستعمال للمرة الأولى

- قم بملء الخزان إلى علامة ، وتشغيل الجهاز بدون قهوة.

Ⓢ الملء

- 1 أخرج الإبريق من لوح التسخين.
- 2 استخدم المقبض لفتح الغطاء وكشف الخزان.
- 3 قم بتعبئة الخزان بما لا يقل عن 2 كوب ماء ولكن ليس فوق علامة الحد الأقصى .
- 4 افتح الفلتر الورقي رقم 4 وضعه في حامل الفلتر.
- 5 ضع البن المطحون في الفلتر. ونقترح ملعقتين لكل كوب من الماء.
- 6 اغلق الغطاء.
- 7 استبدل الإبريق في لوح التسخين.

